



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

# DÉPENSES ET ACTIVITÉS DES COMITÉS

DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019 AU 31 MARS 2020

Rapport du Comité de liaison

L'honorable Judy A. Sgro, présidente

OCTOBRE 2020  
43<sup>e</sup> LÉGISLATURE, 2<sup>e</sup> SESSION

---

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes

#### **PERMISSION DU PRÉSIDENT**

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : [www.noscommunes.ca](http://www.noscommunes.ca)

**DÉPENSES ET ACTIVITÉS DES COMITÉS  
DU 1<sup>er</sup> AVRIL 2019 AU 31 MARS 2020**

**Rapport du Comité de liaison**

**La présidente  
L'hon. Judy A. Sgro, C.P., députée**

**OCTOBRE 2020**

**43<sup>e</sup> LÉGISLATURE, 2<sup>e</sup> SESSION**



# COMITÉ DE LIAISON

## **PRÉSIDENTE**

L'hon. Judy A. Sgro

## **VICE-PRÉSIDENT**

David Sweet

## **MEMBRES**

Vance Badawey

Kelly Block

Bob Bratina

Sean Casey

Emmanuel Dubourg

L'hon. Wayne Easter

Pat Finnigan

Marilyn Gladu

Iqra Khalid

Robert Kitchen

James Maloney

Bryan May

Karen McCrimmon

Ken McDonald

L'hon. John McKay

Ron McKinnon

Yasmin Ratansi

Sherry Romanado

Ruby Sahota

Scott Simms

Sven Spengemann

Salma Zahid

**GREFFIER DU COMITÉ**

Robert Benoit

**BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT**

**Service d'information et de recherche parlementaires**

Frédéric Forge, analyste

# **LE COMITÉ DE LIAISON**

a l'honneur de présenter son

## **PREMIER RAPPORT**

Conformément à l'article 107(3) du Règlement, le Comité a convenu de faire rapport de ce qui suit :





## TABLE DES MATIÈRES

---

Introduction .....	1
Note au lecteur .....	3
Dépenses.....	3
Dépenses de déplacements.....	3
Réunions, témoins et rapports .....	4
Comités permanents.....	5
Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique (ETHI) .....	5
Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire (AGRI) .....	9
Comité permanent du patrimoine canadien (CHPC).....	13
Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration (CIMM).....	16
Comité permanent de l'environnement et du développement durable (ENVI) .....	20
Comité permanent des finances (FINA).....	24
Comité permanent des pêches et des océans (FOPO) .....	28
Comité permanent des affaires étrangères et du développement international (FAAE) .....	32
Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires (OGGO).....	38
Comité permanent de la santé (HESA) .....	41
Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées (HUMA).....	46
Comité permanent des affaires autochtones et du Nord (INAN).....	49
Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie (INDU).....	53
Comité permanent du commerce international (CIIT) .....	57
Comité permanent de la justice et des droits de la personne (JUST).....	62
Comité permanent de la défense nationale (NDDN).....	66
Comité permanent des ressources naturelles (RNNR) .....	70
Comité permanent des langues officielles (LANG) .....	73
Comité de la procédure et des affaires de la Chambre (PROC).....	76

Comité permanent des comptes publics (PACP) .....	80
Comité permanent de la sécurité publique et nationale (SECU).....	84
Comité permanent de la condition féminine (FEWO) .....	88
Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités (TRAN) .....	91
Comité permanent des anciens combattants (ACVA) .....	95
Comité de liaison (LIAI) .....	98
Comités mixtes permanents .....	102
Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement (BILI) .....	102
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation (REGS) .....	105
Comité spécial .....	108
Comité spécial sur les relations sino-canadiennes (CACN).....	108
Sommaire des activités et dépenses des comités .....	110
Sommaire des activités des comités (1 <sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020) .....	110
Sommaire des dépenses des comités (1 <sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020) .....	117
Ventilation des dépenses des comités pour l'ensemble des comités (1 <sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020) .....	121
Ventilation des dépenses des comités par mois pour l'ensemble des comités (1 <sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020) .....	122
Dépenses des comités au cours des cinq derniers exercices financiers.....	123
Comparaison de l'enveloppe globale pour les comités.....	123
Comparaison des dépenses des comités.....	125
Activités des comités au cours des cinq derniers exercices financiers .....	127
Réunions de comités.....	127
Rapports de comités .....	129
Témoins de comités .....	131
Réunions de comités par type d'ordre de renvoi .....	133
Rapports de comités par type d'ordre de renvoi .....	135
Procès-verbaux .....	139



## INTRODUCTION

---

Chaque année, les comités parlementaires entreprennent de nombreuses études à partir des mandats permanents ou ponctuels qui leur sont confiés par la Chambre des communes. Par exemple, ils étudient les projets de loi et peuvent les modifier avant d'en faire rapport à la Chambre des communes. Ils sont impliqués dans l'examen des dépenses du gouvernement en étudiant les budgets de dépenses, les rapports sur les plans et priorités (plans ministériels) et les rapports de rendement. Ils participent aussi à l'examen des nominations par décret en convoquant les intéressés. En outre, les comités peuvent lancer leurs propres études sur des enjeux liés à leurs mandats. En procédant à ces études, les comités entendent des témoins et font la plupart du temps rapport de leurs constatations et recommandations à la Chambre. Étant donné leur nombre et l'ampleur de leurs études, il est clair que les comités jouent un rôle essentiel dans les travaux de la Chambre des communes.

Le [Comité de liaison](#), composé des présidents de tous les comités permanents et des députés qui coprésident les comités mixtes permanents, a le mandat d'étudier les questions administratives concernant le système des comités permanents. Il est chargé principalement de répartir entre les comités permanents les fonds prévus pour eux par le Bureau de régie interne. À ce titre, une enveloppe globale de 4 millions de dollars pour l'exercice 2019-2020 a été mise à la disposition des comités pour financer leurs activités.

Les [Rapports sur les dépenses et activités des comités](#), habituellement préparés trois fois par exercice financier par le Comité de liaison, viennent présenter de façon cumulative de l'information financière sur les dépenses des comités, ainsi que sur les études entreprises. Lorsque requis, ils comprennent également de l'information sur les comités spéciaux, financés par le Bureau de régie interne. Ils servent de mécanismes essentiels de reddition de compte et de responsabilisation visant non seulement les activités, mais également l'utilisation des ressources mises à la disposition des comités. En résumant et en consolidant des données concernant le nombre de réunions, d'heures de réunion, de rapports et de témoins pour chacun des comités, ils rendent aussi disponible au lecteur, dans un langage et un format dont le but est de l'aider à mieux comprendre le travail des comités, un portrait concis de leurs mandats, de leurs activités et de leurs dépenses. Ils viennent s'ajouter aux nombreux autres rapports mis à la disposition des Canadiens sur la [page Web du Bureau de la régie interne](#).

En raison de la tenue de la 43<sup>e</sup> élection fédérale pendant l'exercice en cours, le présent rapport portera exceptionnellement sur seulement deux périodes : du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019 (dissolution du Parlement) et du 5 décembre 2019 (ouverture de la



législature) au 31 mars 2020. Durant cette période, 601 réunions de comités ont eu lieu, 2 426 témoins ont été entendus et 123 rapports ont été présentés à la Chambre.

Pendant la période visée par le rapport, il est particulièrement intéressant de noter que le 30 mai 2019, le Comité de liaison a convenu que le président écrirait au Bureau de régie interne (BRI) pour demander ce qui suit : a) qu'il envisage de dégager des fonds pour accroître la diffusion par vidéo des réunions des comités ; b) qu'il étudie les mécanismes permettant de demander l'approbation de la Chambre nécessaire pour modifier les lignes directrices existantes en matière de diffusion. Lors de sa réunion du 13 juin 2019, le BRI a accepté d'utiliser une partie du budget alloué aux comités pour l'exercice en cours pour financer la demande de budget de fonctionnement temporaire pour 2019-2020, soit 1,5 million de dollars pour les coûts de fonctionnement et d'équipement initiaux liés à l'initiative de diffusion des réunions des comités sur le Web. Le surplus au budget alloué aux comités a été utilisé pour financer ces coûts initiaux. Le 19 juin 2019, la Chambre a adopté une motion afin de modifier les directives en matière de diffusion en y ajoutant la diffusion des réunions sur le Web. Au cours de la période visée par le rapport, 17 réunions de comités ont été diffusées sur le Web. Les prochains rapports indiqueront le nombre de réunions diffusées sur le Web, et ce pour chaque comité, dans le tableau « Réunions, témoins et rapports », comme c'est le cas actuellement pour les réunions télévisées.

Nous espérons que le présent rapport fournira de l'information utile et concise sur le travail des comités, permettant d'apprécier le travail qu'ils font au nom des Canadiens.

Pour tout autre renseignement, veuillez s'il-vous-plaît communiquer avec le Comité de liaison à [LIAI@parl.gc.ca](mailto:LIAI@parl.gc.ca).

## NOTE AU LECTEUR

---

Ce rapport est le deuxième et dernier rapport préparé pour l'exercice 2019-2020. Dans le présent rapport, les renseignements sur les activités et les dépenses de chaque comité sont présentés sous forme de texte descriptif et de tableaux dans lesquels figurent des données statistiques et financières. La section qui se rapporte à chaque comité comprend un court sommaire des activités du comité, des tableaux sur les dépenses, les dépenses de déplacement (le cas échéant) et les données statistiques sur le nombre de réunions, de témoins et de rapports de comités. La présente « Note au lecteur » fournit de l'information contextuelle pour aider le lecteur à interpréter les données présentées dans chacun des tableaux.

### DÉPENSES

Le tableau « Dépenses » résume les dépenses du comité du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020. Les études du comité sont énumérées en ordre chronologique. Les dépenses sont ventilées comme suit : « Dépenses de témoins », « Vidéoconférences » et « Autres ». La colonne « Autres » peut comprendre les dépenses comme les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et les dépenses accessoires mineures. La ligne « Budget de fonctionnement » comprend les dépenses pour lesquelles aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité d'un comité. Les écarts dans les totaux sont dus à leur arrondissement.

### DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS

Le tableau « Dépenses de déplacements » résume les dépenses de déplacement du comité du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020. Les dépenses sont ventilées comme suit : « Transport », « Hébergement », « Indemnités journalières » et « Autres ». La colonne « Autres » peut comprendre les dépenses comme l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences et d'autres dépenses accessoires mineures. Ce tableau est présenté seulement pour les comités qui ont engagé des dépenses de déplacements pendant la période indiquée. Si un déplacement a été annulé, cela est inscrit au lieu des dates du déplacement. Les dépenses comptabilisées pour les déplacements annulés incluent seulement les dépenses engagées avant l'annulation et qui ne pouvaient pas être remboursées en nature ou converties en crédits pour des déplacements ultérieurs, incluant des déplacements par d'autres comités. Les écarts dans les totaux sont dus à leur arrondissement.



## RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS

Le tableau « Réunions, témoins et rapports » contient des données sur les réunions, les témoins et les rapports du comité présenté à la Chambre du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020. En plus du nombre total de réunions tenues par le comité pendant cette période, le tableau indique combien de réunions ont été télévisées (l'audio ou le vidéo des réunions publiques est archivé sur le site Web des comités), combien ont été tenues avec vidéoconférence pour permettre au comité d'entendre des témoins et combien ont été enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne. Les statistiques relatives au comité permanent et à chacun de ses sous-comités, s'il y a lieu, sont présentées dans des rangées distinctes. En pratique, la majorité des comités établissent un sous-comité du programme et de la procédure, appelé communément « comité directeur », afin de les aider à planifier leurs travaux. La création de sous-comités vise habituellement à soulager les comités parlementaires de tâches de planification et d'administration ou encore à leur confier des questions d'importance relevant de leur mandat. Il convient de signaler que les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre, mais qu'ils font plutôt rapport à leur comité permanent.

## COMITÉS PERMANENTS

---

### COMITÉ PERMANENT DE L'ACCÈS À L'INFORMATION, DE LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET DE L'ÉTHIQUE (ETHI)

#### Mandat

Le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique étudie les questions relatives au Commissariat à l'information du Canada, au Commissariat à la protection de la vie privée du Canada, au Commissariat au lobbying du Canada et certaines questions relatives au Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique.

#### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 20 réunions et a présenté trois rapports à la Chambre. Au cours de cette période, le Comité a continué son étude sur la *Protection des renseignements personnels dans les services gouvernementaux numériques* et, le 18 juin, le président a présenté le 19<sup>e</sup> rapport du Comité à la Chambre, intitulé *protection des renseignements personnels et services gouvernementaux numériques*. Le 30 avril, le Comité a convenu d'amorcer une étude sur les *aspects éthiques de l'intelligence artificielle et des algorithmes* et a tenu trois réunions à ce sujet. Le Comité a également examiné le *Budget provisoire des dépenses 2019-2020* et entendu, au cours de ces trois réunions, les témoignages du commissaire à la protection de la vie privée du Canada, du commissaire au lobbying du Canada, du commissaire à l'information et du commissaire à l'éthique. Au cours de cette période, le Comité a assisté à deux séances d'information données par le légiste de la Chambre des communes sur le pouvoir des comités de convoquer des témoins. Il a également tenu une réunion sur chacun des sujets suivants : l'enquête conjointe sur Facebook par le commissaire à la protection de la vie privée du Canada et le commissaire à l'information et à la protection de la vie privée de la Colombie-Britannique, et la publicité électorale sur YouTube. Du 27 au 29 mai, le Comité a tenu plusieurs réunions dans le contexte du *Grand comité international sur les mégadonnées, la protection des renseignements personnels et la démocratie*. Des délégués de neuf pays (Royaume-Uni, Singapour, Allemagne, Estonie, Mexique, Maroc, Équateur, Costa Rica et Sainte-Lucie) ont participé à ces réunions. Le 18 juin, le président a présenté un rapport à ce sujet, le 20<sup>e</sup> rapport du



Comité, intitulé *Grand comité international sur les mégadonnées, la protection des renseignements personnels et la démocratie*.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu cinq réunions. Le 19 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Rachael Harder a été élue à la présidence. En mars, la commissaire au lobbying du Canada et la commissaire à l'information ont comparu individuellement pour donner une séance d'information sur leurs activités et leurs mandats. Le Comité a convenu d'entamer une étude sur la *protection des données personnelles dans les services gouvernementaux numériques*, une étude qu'il avait lancée au cours de la législature précédente, et de commencer une étude sur la *reconnaissance faciale*.

### **Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

Bob Zimmer (président), Nathaniel Erskine-Smith (vice-président), Charlie Angus (vice-président), Frank Baylis, Mona Fortier, Jacques Gourde, l'hon. Peter Kent, Michel Picard, Raj Saini, Anita Vandenbeld

### **Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

Rachael Harder (présidente), Brenda Shanahan (vice-présidente), Marie-Hélène Gaudreau (vice-présidente), Charlie Angus, Michael Barrett, Élisabeth Brière, Han Dong, Greg Fergus, Jacques Gourde, Damien C. Kurek, Michael Levitt



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	741	<b>741</b>
Protection des données personnelles dans les services gouvernementaux numériques	1 912	248	453	<b>2 612</b>
Grand comité international	2 503	1 906	4 770	<b>9 179</b>
Aspects éthiques de l'intelligence artificielle et les algorithmes	247	820	247	<b>1 314</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>4 662</b>	<b>2 973</b>	<b>6 212</b>	<b>13 846</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	129	<b>129</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>129</b>	<b>129</b>
<b>Total</b>	<b>4 662</b>	<b>2 973</b>	<b>6 341</b>	<b>13 975</b>



## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (ETHI) pour 42-1	20	16	7	0	33h29m	110	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SETH) pour 42-1</i>	1	0	0	0	0h56m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>21</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>34h26m</b>	<b>110</b>	<b>3</b>
Comité permanent (ETHI) pour 43-1	5	1	0	0	7h54m	2	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SETH) pour 43-1</i>	1	0	0	0	0h42m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8h36m</b>	<b>2</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>17</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>43h02m</b>	<b>112</b>	<b>3</b>

## COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE (AGRI)

### Mandat

Le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire étudie les projets de loi, les activités et dépenses du gouvernement ainsi que tout sujet touchant le secteur agricole et agroalimentaire canadien.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 16 réunions. Au cours de cette période, il a entrepris une étude sur les *avis récents de non-conformité de la Chine sur les exportations de graines de canola canadien* et a fait part de ses recommandations par l'envoi d'une lettre envoyée le 30 avril à la ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire. Le 2 mai, le Comité a tenu une séance sur le *Rapport sur les plans et priorités 2019-2020 du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire*. Au cours de cette période, le Comité a complété l'étude sur les *défis en santé mentale auxquels sont confrontés les agriculteurs, éleveurs et producteurs canadiens* ainsi que l'étude sur le *soutien aux Autochtones canadiens dans le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire*, ce qui a mené à la présentation des 16<sup>e</sup> et 17<sup>e</sup> rapports à la Chambre le 28 mai. Le Comité a étudié le *Budget principal des dépenses 2019-2020* et a entendu la ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire ainsi que des fonctionnaires du ministère le 6 juin. Le Comité a aussi étudié la *peste porcine africaine* et a fait part de ses recommandations dans une lettre adressée à la ministre le 4 juin. Enfin, le Comité a complété son étude sur la *perception et la confiance du public à l'égard du secteur agricole canadien* par l'envoi d'une lettre à la ministre le 19 juin.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu six réunions. Le 18 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Pat Finnigan a été élu à la présidence. Le 20 février, le Comité s'est penché sur l'objet des articles 44, 46, 53 et 59 du projet de loi C-4, Loi portant mise en œuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains. Au cours de cette étude, il a entendu 12 témoins et a envoyé une lettre au Comité permanent du commerce international pour lui faire part de ses conclusions. Au cours de cette période, le Comité a également eu droit à une séance d'information donnée par des représentants du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire. Le Comité a entamé son étude des *programmes de gestion des risques de l'entreprise* et a entendu le témoignage de représentants du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et d'intervenants sur le sujet. Enfin, il a tenu une réunion sur l'objet du *Budget supplémentaire des dépenses (B) 2019-2020*.



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

### **Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

Pat Finnigan (président), Luc Berthold (vice-président), Alistair MacGregor (vice-président), Pierre Breton, Earl Dreesen, Francis Drouin, Lloyd Longfield, Eva Nassif, Joe Peschisolido, Jean-Claude Poissant (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Bev Shipley

### **Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

Pat Finnigan (président), John Barlow (vice-président), Yves Perron (vice-président), Lyne Bessette, Kody Blois, Francis Drouin, Neil R. Ellis, Richard Lehoux, Tim Louis, Alistair MacGregor, Lianne Rood, Gerald Soroka

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	2 301	<b>2 301</b>
Perception et confiance du public à l'égard du secteur agricole canadien	1 581	863	179	<b>2 623</b>
Avis récent de non-conformité de la Chine sur les exportations de graines de canola canadien	7 867	621	381	<b>8 869</b>
Peste porcine africaine	1 047	600	505	<b>2 152</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>10 496</b>	<b>2 085</b>	<b>3 365</b>	<b>15 945</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	1 857	678	206	<b>2 741</b>
Étude sur les articles 44, 46, 53 et 59 du projet de loi C-4, Loi portant mise en œuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains	1 532	0	331	<b>1 863</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>3 389</b>	<b>678</b>	<b>537</b>	<b>4 603</b>
<b>Total</b>	<b>13 884</b>	<b>2 763</b>	<b>3 902</b>	<b>20 548</b>



## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (AGRI) pour 42-1	16	3	5	0	24h18m	48	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SAGR) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>16</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>24h18m</b>	<b>48</b>	<b>3</b>
Comité permanent (AGRI) pour 43-1	6	0	1	0	11h08m	30	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SAGR) pour 43-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>11h08m</b>	<b>30</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>22</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>35h26m</b>	<b>78</b>	<b>3</b>

## COMITÉ PERMANENT DU PATRIMOINE CANADIEN (CHPC)

### Mandat

Le Comité permanent du patrimoine canadien étudie les politiques et programmes du ministère du Patrimoine canadien et des organismes faisant partie de ce portefeuille. Ces organismes exercent leurs activités dans les domaines de la culture, du patrimoine et des droits de la personne.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 14 réunions. Le 1<sup>er</sup> avril, le Comité a fait rapport du projet de loi C-91, Loi concernant les langues autochtones, à la Chambre avec amendements. Le Comité a continué son étude sur les *modèles de rémunération pour les artistes et les créateurs*, et le président a présenté le rapport du Comité à la Chambre le 15 mai. Il a également entamé une étude sur *l'industrie de la revente de billets en ligne sur le marché secondaire*, et le président a présenté le rapport du Comité à la Chambre le 12 juin. Le Comité a également étudié l'objet du *Budget supplémentaire des dépenses (B) 2018-2019*, le *Conseil des arts du Canada* et le *mandat de CBC/Radio-Canada en ce qui concerne la Loi sur la radiodiffusion*.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu quatre réunions. Le 19 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Scott Simms a été élu à la présidence. Le 24 février, les membres du Comité ont eu droit à une séance d'information sur le rapport intitulé *L'avenir des communications au Canada : le temps d'agir* du Groupe d'examen du cadre législatif en matière de radiodiffusion et de télécommunications et, le 26 février, le ministre du Patrimoine canadien leur a donné une séance d'information sur sa lettre de mandat.

### Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)

Julie Dabrusin (présidente), l'hon. Steven Blaney (vice-président), Gary Anandasangaree (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Randy Boissonnault, Pierre Breton, Anju Dhillon, Andy Fillmore (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Gordie Hogg, Wayne Long, Pierre Nantel, Martin Shields, Kate Young (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), David Yurdiga



## Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)

Scott Simms (président), l'hon. Steven Blaney (vice-président), Martin Champoux (vice-président), Lyne Bessette, Shaun Chen, Julie Dabrusin, Anthony Housefather, Tim Louis, Heather McPherson, Martin Shields, Nelly Shin, Kevin Waugh

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	390	<b>390</b>
Projet de loi C-369, Loi modifiant la Loi sur les lettres de change, la Loi d'interprétation et le Code canadien du travail (Journée nationale des peuples autochtones)	4 004	0	0	<b>4 004</b>
Projet de loi C-91, Loi concernant les langues autochtones	3 774	0	0	<b>3 774</b>
Industrie de la revente de billets en ligne sur le marché secondaire	1 093	2 303	260	<b>3 656</b>
Mandat de CBC/Radio-Canada en ce qui concerne la Loi sur la radiodiffusion	0	0	65	<b>65</b>
Conseil des arts du Canada	6 815	525	195	<b>7 535</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>15 686</b>	<b>2 828</b>	<b>910</b>	<b>19 424</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	146	<b>146</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>146</b>	<b>146</b>
<b>Total</b>	<b>15 686</b>	<b>2 828</b>	<b>1 056</b>	<b>19 570</b>



## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (CHPC) pour 42-1	14	2	4	0	23h30m	39	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCHP) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>14</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>23h30m</b>	<b>39</b>	<b>3</b>
Comité permanent (CHPC) pour 43-1	4	0	0	0	5h25m	5	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCHP) pour 43-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5h25m</b>	<b>5</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>18</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>28h55m</b>	<b>44</b>	<b>3</b>



## COMITÉ PERMANENT DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION (CIMM)

### Mandat

Le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration étudie les questions liées à l'immigration et à la citoyenneté. Il est chargé de surveiller Citoyenneté et Immigration Canada et la Commission de l'immigration et du statut de réfugiés du Canada, ainsi que la politique fédérale sur le multiculturalisme.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 14 réunions. Au cours de cette période, il a assisté à deux séances d'information données par des représentants du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration. La première séance s'est tenue le 29 avril et portait sur les changements au programme des aides familiaux; la seconde s'est tenue le 17 juin et portait sur le programme pilote d'immigration dans les communautés rurales et du Nord. Le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté a témoigné devant le Comité au cours de son étude du *Budget principal des dépenses 2019-2020*. À l'invitation du Comité permanent des finances, le Comité a étudié la teneur des articles 291 à 300 (partie 4, section 15) (Loi sur le Collège des consultants en immigration et en citoyenneté) et des articles 301 à 310 (partie 4, section 16) (Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés) du projet de loi C-97, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en œuvre d'autres mesures. Au cours de ces études, le Comité a entendu en tout 36 témoins et reçu 17 mémoires. Le 13 mai, Nick Whalen a été élu président du Comité. Le Comité a terminé son étude des *enjeux et possibilités liés à la migration pour le Canada au 21<sup>e</sup> siècle* et a présenté à la Chambre son rapport intitulé *Adapter les politiques d'immigration du Canada aux réalités d'aujourd'hui* le 17 juin. Le Comité a entendu d'autres témoins pour son étude sur les services d'établissement et a présenté à la Chambre son rapport intitulé *Améliorer les services d'établissement au Canada* le 19 juin.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu cinq réunions. Le 19 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Salma Zahid a été élue à la présidence. Les auditions du Comité ont débuté le 25 février avec une séance d'information du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration. Ensuite, le 10 mars, le Comité a entamé sa première étude sur *l'immigration économique et la pénurie de main-d'œuvre*. Le 12 mars, il s'est penché sur l'objet du *Budget supplémentaire des*

*dépenses (B) 2019-2020* et a entendu le témoignage du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration sur son mandat.

**Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

Nick Whalen (président), l'hon. Michelle Rempel (vice-présidente), Jenny Kwan (vice-présidente), Ramez Ayoub, Matt DeCoursey (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Larry Maguire, Randeep Sarai, Francis Scarpaleggia, Marwan Tabbara, David Tilson, Salma Zahid

**Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

Salma Zahid (présidente), l'hon. Peter Kent (vice-président), Christine Normandin (vice-présidente), Kenny Chiu, Anju Dhillon, Jasraj Singh Hallan, Jenny Kwan, Soraya Martinez Ferrada, l'hon. Geoff Regan, Kyle Seeback, Marc G. Serré, Marwan Tabbara



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	346	<b>346</b>
Enjeux et les possibilités liés à la migration pour le Canada au 21 <sup>e</sup> siècle	0	0	328	<b>328</b>
Services d'intégration à l'échelle du Canada	14 673	1 175	388	<b>16 235</b>
Objet des articles 291 à 300 (partie 4, section 15) (Loi concernant le Collège des consultants en immigration et en citoyenneté) du projet de loi C-97, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en œuvre d'autres mesures	7 949	600	698	<b>9 246</b>
Objet des articles 301 à 310 (partie 4, section 16) (Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés) du projet de loi C-97, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en œuvre d'autres mesures	5 894	463	473	<b>6 830</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>28 516</b>	<b>2 237</b>	<b>2 232</b>	<b>32 985</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	418	<b>418</b>

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Immigration économique et pénurie de main d'oeuvre	1 516	0	145	1 661
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>1 516</b>	<b>0</b>	<b>563</b>	<b>2 079</b>
<b>Total</b>	<b>30 032</b>	<b>2 237</b>	<b>2 795</b>	<b>35 064</b>

### Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (CIMM) pour 42-1	18	7	7	0	29h48m	76	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCIM) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>18</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>29h48m</b>	<b>76</b>	<b>3</b>
Comité permanent (CIMM) pour 43-1	5	0	0	0	9h04m	15	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCIM) pour 43-1</i>	1	0	0	0	1h17m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10h21m</b>	<b>15</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>24</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>40h09m</b>	<b>91</b>	<b>3</b>



## COMITÉ PERMANENT DE L'ENVIRONNEMENT ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (ENVI)

### Mandat

Le Comité permanent de l'environnement et du développement durable étudie les programmes et la législation d'Environnement Canada, de Parcs Canada et de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale ainsi que les rapports du commissaire à l'environnement et au développement durable.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 17 réunions et a présenté quatre rapports à la Chambre. Au début de cette période, le 9 avril, le Comité a présenté ses 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> rapports, à la suite des études qu'il avait commencées plus tôt dans l'année sur *la croissance propre et les changements climatiques au Canada : foresterie, agriculture et gestion des déchets*, ainsi que sur *la croissance propre et les changements climatiques au Canada : comment le Canada peut s'imposer comme chef de file international*. Le Comité a également entrepris une étude du *Budget principal des dépenses 2019-2020*, où il a entendu la ministre de l'Environnement et des Changements climatiques, et a présenté son 20<sup>e</sup> rapport le 6 mai. Le Comité a par la suite examiné les *Rapports de la commissaire à l'environnement et au développement durable - Printemps 2019*. Au cours de cette période, le Comité a également consacré une réunion à chacun des sujets suivants : une étude sur *l'atténuation des catastrophes et des assurances*, une séance d'information sur le financement des *aires protégées et de conservation au Canada*, une séance d'information sur le *Rapport du directeur parlementaire du budget : « Analyse financière et distributive du système fédéral de tarification du carbone »*, et une séance d'information sur *l'Évaluation globale 2019 de la plateforme intergouvernementale scientifique et politique des Nations Unies sur la biodiversité et les services écosystémiques*. Enfin, au cours de cette période, le Comité a commencé une étude sur la *pollution plastique*. Il a tenu 12 réunions à ce sujet, terminé son étude et a présenté son rapport à la Chambre le 18 juin, son 21<sup>e</sup> rapport, intitulé *La goutte qui fait déborder le verre : Réduire la pollution par le plastique au Canada*.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu six réunions. Le 18 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Yasmin Ratansi a été élue à la présidence. En février, le Comité a eu droit à trois séances d'information données par des représentants du ministère de l'Environnement, de l'Agence d'évaluation d'impact du Canada et de l'Agence Parcs Canada. En mars, il a eu droit à des séances d'information données par le commissaire à l'environnement et au

développement durable par intérim, le Conseil du Trésor et le Global Institute for Water Security de l'Université de la Saskatchewan. Il s'est également penché sur l'objet du *Budget supplémentaire des dépenses (B) 2019-2020*, ce qui a inclus la comparution du ministre de l'Environnement et du Changement climatique.

**Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

John Aldag (président), l'hon. Ed Fast (vice-président), Wayne Stetski (vice-président), William Amos, Mike Bossio, Julie Dzerowicz, Darren Fisher, Sean Fraser (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Joël Godin, l'hon. Mike Lake, Joe Peschisolido

**Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

Yasmin Ratansi (présidente), l'hon. Kerry-Lynne D. Findlay (vice-présidente), Monique Pauzé (vice-présidente), Scott Aitchison, Yvan Baker, Laurel Collins, Lloyd Longfield, Dan Mazier, Brad Redekopp, Raj Saini, Francis Scarpaleggia, Peter Schiefke



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	129	<b>129</b>
Pollution plastique	4 491	2 742	551	<b>7 784</b>
Atténuation des catastrophes et des assurances	1 772	0	43	<b>1 815</b>
Séance d'information sur l'évaluation globale 2019 de la plateforme intergouvernementale scientifique et politique des Nations Unies sur la biodiversité et les services écosystémiques	2 218	500	43	<b>2 761</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>8 481</b>	<b>3 242</b>	<b>766</b>	<b>12 489</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	61	<b>61</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>61</b>	<b>61</b>
<b>Total</b>	<b>8 481</b>	<b>3 242</b>	<b>827</b>	<b>12 550</b>



## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (ENVI) pour 42-1	17	6	5	0	26h20m	90	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SENV) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>17</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>26h20m</b>	<b>90</b>	<b>4</b>
Comité permanent (ENVI) pour 43-1	6	1	0	0	10h22m	40	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SENV) pour 43-1</i>	2	0	0	0	1h17m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>11h39m</b>	<b>40</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>25</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>37h59m</b>	<b>130</b>	<b>4</b>



## COMITÉ PERMANENT DES FINANCES (FINA)

### Mandat

Le mandat du Comité permanent des finances consiste à examiner toutes les questions relatives au mandat, à l'administration et au fonctionnement de certains ministères et organismes fédéraux, dont le ministère des Finances et l'Agence de revenu du Canada, et à en faire rapport, ainsi qu'à mener des consultations prébudgétaires.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 24 réunions. Le Comité a examiné le projet de loi S-6, Loi mettant en œuvre la Convention entre le Canada et la République de Madagascar en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, et a fait rapport du projet de loi à la Chambre, sans amendement, le 2 mai. Le Comité a tenu 11 réunions et a entendu 147 témoins pour examiner le projet de loi C-97, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en œuvre d'autres mesures, et en a fait rapport à la Chambre, avec amendements, le 29 mai. Le Comité a tenu trois réunions pour examiner le projet de loi C-101, Loi modifiant le Tarif des douanes et la Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur, et en a fait rapport à la Chambre le 14 juin, sans amendement. Le Comité a également tenu deux réunions pour étudier le *Budget principal des dépenses 2019-2020*. Le 30 avril, le Comité a entendu le gouverneur de la Banque du Canada au sujet du *Rapport de la Banque du Canada sur la politique monétaire*, ainsi que le directeur parlementaire du budget au sujet des *perspectives économiques et financières*. Le 20 juin, le Comité a entendu le directeur parlementaire du budget pour son étude du *Rapport du directeur parlementaire du budget sur l'écart fiscal*. Le Comité a également tenu une réunion sur l'étude de l'*Office d'investissement du Régime de pensions du Canada* ainsi qu'une réunion sur l'étude des *héritières du suffrage*.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu 14 réunions. Le 29 janvier, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Wayne Easter a été élu à la présidence. Dans le cadre de son étude des *consultations prébudgétaires 2020*, le Comité a tenu dix réunions à Ottawa au cours desquelles il a entendu plus de 100 témoins et reçu plus de 250 mémoires. Le 28 février, il a présenté son premier rapport à la Chambre sur cette étude. Au cours de cette période, le Comité a aussi commencé son étude des *subventions aux entreprises* et a tenu deux réunions sur le sujet.

**Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

L'hon. Wayne Easter (président), l'hon. Pierre Poilievre (vice-président), Pierre-Luc Dusseault (vice-président), Rachel Bendayan, Peter Fragiskatos, Tom Kmiec, Joël Lightbound (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Michael V. McLeod, Jennifer O'Connell (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Blake Richards, Kim Rudd, Deborah Schulte (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Francesco Sorbara

**Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

L'hon. Wayne Easter (président), l'hon. Pierre Poilievre (vice-président), Gabriel Ste-Marie (vice-président), Michael Cooper, James Cumming, Julie Dzerowicz, Peter Fragiskatos, Sean Fraser, Peter Julian, Annie Koutrakis, Michael V. McLeod, Marty Morantz



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	1 900	<b>1 900</b>
Objet du projet de loi C-97, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en oeuvre d'autres mesures	15 681	656	4 003	<b>20 339</b>
Projet de loi C-101, Loi modifiant le Tarif des douanes et la Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur	0	0	385	<b>385</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>15 681</b>	<b>656</b>	<b>6 288</b>	<b>22 625</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	2 171	0	2 345	<b>4 516</b>
Consultations prébudgétaires 2020	12 094	4 206	1 453	<b>17 753</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>14 265</b>	<b>4 206</b>	<b>3 799</b>	<b>22 269</b>
<b>Total</b>	<b>29 945</b>	<b>4 862</b>	<b>10 087</b>	<b>44 894</b>

## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (FINA) pour 42-1	24	12	2	0	53h18m	230	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFIN) pour 42-1</i>	2	0	0	0	0h30m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>26</b>	<b>12</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>53h48m</b>	<b>230</b>	<b>3</b>
Comité permanent (FINA) pour 43-1	14	8	7	0	36h51m	128	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFIN) pour 43-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>36h51m</b>	<b>128</b>	<b>1</b>
<b>Total</b>	<b>40</b>	<b>20</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>90h39m</b>	<b>358</b>	<b>4</b>



## COMITÉ PERMANENT DES PÊCHES ET DES OCÉANS (FOPO)

### Mandat

Le Comité permanent des pêches et des océans mène des études et présente des rapports sur des questions se rapportant au rôle du gouvernement fédéral en matière de gestion des pêches et de protection des eaux du Canada.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 16 réunions et a présenté sept rapports à la Chambre. Au cours de cette période, le Comité a terminé ses études du projet de loi S-203, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois (fin de la captivité des baleines et des dauphins), ainsi que du projet de loi S-238, Loi modifiant la Loi sur les pêches et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (importation et exportation de nageoires de requin). Le Comité a fait rapport des deux projets de loi à la Chambre sans amendement. Le Comité a également terminé et a présenté un rapport à la Chambre pour chacune des études suivantes : la *Réglementation des pêches sur la côte Ouest*, les *Conséquences de l'augmentation rapide de la population de bar rayé dans la rivière Miramichi et le golfe du Saint-Laurent*, les *Espèces aquatiques envahissantes* ainsi que la *Migration du homard et du crabe des neiges dans le Canada atlantique et les répercussions des changements à la taille de la carapace du homard*. Le Comité a assisté à une séance d'information sur le saumon arc-en-ciel dans le fleuve Fraser et a commencé des études sur le *Cadre de mise en place d'une banque d'habitats de tiers au Canada* et sur *l'Adéquation de l'application de la loi et des sanctions applicables aux infractions à la Loi sur les pêches*. Le 13 mai, le Comité a rencontré le ministre des Pêches et des Océans ainsi que des représentants de son ministère pour son étude du *Budget principal des dépenses 2019-2020*, et a fait rapport du Budget à la Chambre le 15 mai.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu cinq réunions. Le 20 février, lors de sa première réunion de la 43<sup>e</sup> législature, Ken McDonald a été élu président du Comité. Le Comité a commencé deux études, une première sur *l'état du saumon du Pacifique* ainsi qu'une seconde sur *la situation du hareng de l'Atlantique et des solutions de rechange à l'utilisation de hareng comme appât*.

### Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)

Ken McDonald (président), Todd Doherty (vice-président), Gord Johns (vice-président), Mel Arnold, Blaine Calkins, Sean Casey (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Pat Finnigan, Colin Fraser, Ken Hardie, Robert J. Morrissey, Churence Rogers

### Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)

Ken McDonald (président), Mel Arnold (vice-président), Marilène Gill (vice-présidente), Jaime Battiste, Terry Beech, Richard Bragdon, Blaine Calkins, Serge Cormier, l'hon. Ed Fast, Ken Hardie, Gord Johns, Robert J. Morrissey

### Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	236	<b>236</b>
La réglementation des pêches sur la côte Ouest	4 044	0	0	<b>4 044</b>
Conséquences de l'augmentation rapide de la population de bar rayé dans la rivière Miramichi et le golfe du Saint-Laurent	4 390	0	441	<b>4 831</b>
Migration du homard et du crabe des neiges dans le Canada atlantique et les répercussions des changements à la taille de la carapace du homard	3 932	2 267	590	<b>6 788</b>
Espèces aquatiques envahissantes	6 236	5 399	641	<b>12 276</b>



Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Projet de loi S-203, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois (fin de la captivité des baleines et des dauphins)	2 475	0	118	<b>2 593</b>
Séance d'information sur le saumon arc-en-ciel dans le fleuve Fraser	908	936	118	<b>1 962</b>
Cadre de mise en place d'une banque d'habitats de tiers au Canada	0	850	118	<b>968</b>
Adéquation de l'application de la loi et des sanctions applicables aux infractions à la Loi sur les pêches	0	597	284	<b>881</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>21 986</b>	<b>10 048</b>	<b>2 546</b>	<b>34 580</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	588	<b>588</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>588</b>	<b>588</b>
<b>Total</b>	<b>21 986</b>	<b>10 048</b>	<b>3 134</b>	<b>35 168</b>



## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (FOPO) pour 42-1	16	1	7	1	26h31m	83	7
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFOP) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>16</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>26h31m</b>	<b>83</b>	<b>7</b>
Comité permanent (FOPO) pour 43-1	5	0	0	0	8h14m	8	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFOP) pour 43-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8h14m</b>	<b>8</b>	<b>1</b>
<b>Total</b>	<b>21</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>34h45m</b>	<b>91</b>	<b>8</b>



## COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (FAAE)

### Mandat

Le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international étudie des questions touchant les affaires internationales, notamment la politique étrangère du Canada et l'aide au développement, qui relèvent du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 19 réunions. Lors de cette période, le Comité a poursuivi ses études sur les *Situations en Somalie, au Soudan du Sud et en République démocratique du Congo*, la *Souveraineté canadienne dans l'Arctique* et le *Rôle du Canada dans les mesures internationales de soutien du développement de la démocratie*, en plus d'entreprendre plusieurs nouvelles études, dont une sur le *Budget principal des dépenses 2019-2020*, les *Femmes défenseuses des droits humains*, la *Situation des droits de la personne en Russie*, les *Menaces qui pèsent sur la démocratie libérale en Europe*, la *Situation au Sri Lanka* et *l'État de la liberté de la presse dans le monde*. Le Comité a présenté un rapport à la Chambre pour chacune de ces études, ainsi qu'un autre sur la *Situation des droits de la personne en Iran*. Au total, 10 rapports ont été présentés à la Chambre au cours de cette période. Entre autres, le 10 avril, l'étude du Comité sur la *Souveraineté du Canada dans l'Arctique* a abouti à la présentation de son 24<sup>e</sup> rapport à la Chambre, en anglais et en français, et dont les recommandations et le sommaire ont aussi été présentés en quatre langues autochtones : l'inuktitut, l'innuinaqtun, le gwich'in et le tlicho. Au cours de cette période, le Comité a assisté à trois séances d'information : une donnée par le Fonds mondial contre le sida, la tuberculose et le paludisme, une donnée par le président du Comité des affaires étrangères du parlement de la Lettonie, et une sur la situation des droits de la personne en Crimée.

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Sous-comité des droits internationaux de la personne (SDIR) s'est réuni 18 fois. Le Sous-comité s'est réuni deux fois pendant la Semaine de responsabilisation de l'Iran pour assister à des séances d'information sur la situation des droits de la personne en Iran. Le Sous-comité a également assisté à des séances d'information sur la situation des droits de la personne au Sri Lanka, sur la situation des droits de la personne des Roms, sur la situation des droits de la personne en Syrie, sur la situation des droits de la personne au Cameroun et sur la situation des droits de la personne des chrétiens dans le monde. Le Sous-comité a tenu sa réunion

d'ouverture pour l'étude annuelle de la *Reconnaissance des champions des droits internationaux de la personne*, où il a rendu hommage à des défenseures des droits de la personne ayant contribué de façon importante à la protection des droits internationaux de la personne. Le Sous-comité a terminé son examen de son rapport intitulé *Le canari dans la mine de charbon : réactions aux violations de la liberté de la presse au Venezuela et au Myanmar* et a présenté le rapport au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international. Le Sous-comité a terminé son étude sur les *Femmes défenseures des droits humains* et a présenté son rapport intitulé *Se faire entendre : difficultés particulières rencontrées par les femmes défenseures des droits de la personne* au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu deux réunions. Le 20 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Michael Levitt a été élu à la présidence, et le Sous-comité des droits internationaux de la personne a été créé. Le Comité s'est ensuite penché sur le *mandat du ministre des Affaires étrangères* et a entendu le témoignage de ce dernier le 12 mars.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Sous-comité des droits internationaux de la personne a tenu deux réunions pendant cette période. Lors de sa première réunion, qui a eu lieu le 10 mars, Marwan Tabbara a été élu à la présidence. Le 12 mars, le Sous-comité a entendu le témoignage de David Beasley, directeur exécutif du Programme alimentaire mondial. Il a également convenu de tenir prochainement une séance d'information sur la situation actuelle des droits de la personne des Rohingyas.



### **Membres du Comité FAAE — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

Michael Levitt (président), l'hon. Erin O'Toole (vice-président), Guy Caron (vice-président), Ziad Aboultaif, Leona Alleslev, Frank Baylis, Pamela Goldsmith-Jones (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Kamal Khera (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Robert Oliphant (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Raj Saini, Jati Sidhu, Anita Vandenberg, Borys Wrzesnewskyj

### **Membres du Sous-comité SDIR — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

Anita Vandenberg (présidente), David Sweet (vice-président), Cheryl Hardcastle (vice-présidente), David Anderson, Peter Fragiskatos, Iqra Khalid, Marwan Tabbara

### **Membres du Comité FAAE — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

Michael Levitt (président), Leona Alleslev (vice-présidente), Stéphane Bergeron (vice-président), Kerry Diotte, Dave Epp, Peter Fonseca, l'hon. Hedy Fry, Jack Harris, Robert Oliphant, Ruby Sahota, Bob Saroya, Sven Spengemann

### **Membres du Sous-comité SDIR — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

Marwan Tabbara (président), David Sweet (vice-président), Alexis Brunelle-Duceppe (vice-président), Peter Fonseca, Garnett Genuis, Iqra Khalid, Heather McPherson, Anita Vandenberg

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
FAAE – Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	2 917	<b>2 917</b>
FAAE – La souveraineté canadienne dans l'Arctique	0	0	3 219	<b>3 219</b>
FAAE – Situations en Somalie, au Soudan du Sud et en République démocratique du Congo	0	0	552	<b>552</b>
FAAE – Séance d'information sur la situation courante au Venezuela	0	0	265	<b>265</b>
FAAE – Menaces qui pèsent sur la démocratie libérale en Europe	2 839	2 909	717	<b>6 464</b>
FAAE – Séance d'information du fonds mondial contre le sida, la tuberculose et le paludisme	0	0	187	<b>187</b>
FAAE – Séance d'information sur la situation des droits de la personne en Iran	2 187	500	249	<b>2 936</b>
FAAE – Situation des droits de la personne en Russie	0	0	396	<b>396</b>
SDIR – Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	525	<b>525</b>
SDIR – Séance d'information sur la situation des droits de la personne en Syrie	0	353	0	<b>353</b>
SDIR – Séance d'information sur la situation des droits de la personne en Iran	1 147	575	463	<b>2 185</b>



Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
SDIR – Statut de la liberté de la presse	0	0	395	<b>395</b>
SDIR – Femmes défenseures des droits humains	11 190	1 851	1 216	<b>14 256</b>
SDIR – Reconnaissance des champions des droits internationaux de la personne	7 363	184	203	<b>7 749</b>
SDIR – Séance d'information sur la situation des droits de la personne au Sri Lanka	1 153	0	197	<b>1 350</b>
SDIR – Séance d'information sur la situation des droits de la personne des Roms	147	0	187	<b>334</b>
SDIR – Séance d'information sur la situation des droits de la personne au Cameroun	0	825	233	<b>1 058</b>
SDIR – Séance d'information sur la situation des droits de la personne des chrétiens dans le monde	2 729	1 094	257	<b>4 080</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>28 753</b>	<b>8 290</b>	<b>12 177</b>	<b>49 220</b>
FAAE – Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	388	<b>388</b>
SDIR – Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	211	<b>211</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>599</b>	<b>599</b>
<b>Total</b>	<b>28 753</b>	<b>8 290</b>	<b>12 775</b>	<b>49 819</b>

## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (FAAE) pour 42-1	19	4	10	2	29h24m	49	10
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFAA) pour 42-1</i>	1	0	0	0	0h33m	0	0
<i>Sous-comité des droits internationaux de la personne (SDIR) pour 42-1</i>	18	7	8	0	18h21m	31	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>38</b>	<b>11</b>	<b>18</b>	<b>2</b>	<b>48h18m</b>	<b>80</b>	<b>10</b>
Comité permanent (FAAE) pour 43-1	2	1	0	0	2h50m	4	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFAA) pour 43-1</i>	1	0	0	0	1h48m	0	0
<i>Sous-comité des droits internationaux de la personne (SDIR) pour 43-1</i>	2	1	0	0	1h35m	2	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6h13m</b>	<b>6</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>43</b>	<b>13</b>	<b>18</b>	<b>2</b>	<b>54h31m</b>	<b>86</b>	<b>10</b>



## COMITÉ PERMANENT DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES ET DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES (OGGO)

### Mandat

Le Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires étudie l'efficacité et le bon fonctionnement des opérations gouvernementales, incluant les processus budgétaires et les plans de dépenses des ministères et organismes centraux.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité s'est réuni 15 fois. Il a continué son étude du *processus d'embauche dans la fonction publique* et a présenté à la Chambre son 17<sup>e</sup> rapport, *Améliorer le processus d'embauche de la fonction publique fédérale*, le 11 juin. Il a également terminé son étude de la *Stratégie pour un gouvernement vert*, dont il a fait rapport à la Chambre à titre de 18<sup>e</sup> rapport, intitulé *Un gouvernement encore plus vert : améliorer la stratégie pour un gouvernement vert afin d'en maximiser les retombées*, le 17 juin. Le Comité a également commencé son étude de l'*Embauche d'anciens combattants au sein de la fonction publique*. Au cours de cette étude, le Comité a entendu 35 témoins et reçu 26 mémoires, qui ont contribué au 19<sup>e</sup> rapport du Comité, intitulé *Les anciens combattants : une ressource précieuse pour la fonction publique fédérale*, qu'il a présenté à la Chambre le 18 juin. Enfin, le Comité a examiné le *Budget principal des dépenses 2019-2020*, de même que les *Rapports sur les plans et les priorités 2019-2020* pour Services publics et Approvisionnement Canada, Services partagés Canada ainsi que le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu cinq réunions. Le 20 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Tom Lukiwski a été élu à la présidence. Au cours de cette période, le Comité s'est penché sur le *Budget supplémentaire des dépenses (B) 2019-2020* et a entendu le témoignage du président du Conseil du Trésor. Il a également entendu le témoignage de la ministre du Gouvernement numérique et de la ministre des Services publics et de l'Approvisionnement dans le cadre de son étude de l'objet du *Budget supplémentaire des dépenses (B) 2019-2020* et de son étude des *rapports sur les résultats ministériels 2018-2019*. Au cours de cette période, le Comité a également commencé son examen de la Loi sur la réduction de la paperasse.



### Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)

Tom Lukiwski (président), Yasmin Ratansi (vice-présidente), Daniel Blaikie (vice-président), Gérard Deltell, Francis Drouin, Greg Fergus (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Majid Jowhari, Steven MacKinnon (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Kelly McCauley, Alexandra Mendès, Kyle Peterson, Jean Yip

### Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)

Tom Lukiwski (président), Francis Drouin (vice-président), Julie Vignola (vice-présidente), Ziad Aboultaif, Kelly Block, Matthew Green, Majid Jowhari, Irek Kusmierczyk, Steven MacKinnon, Kelly McCauley, Patrick Weiler

### Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	232	<b>232</b>
Stratégie pour un gouvernement vert	0	231	255	<b>486</b>
Embauche d'anciens combattants au sein de la fonction publique	14 435	3 379	539	<b>18 353</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>14 435</b>	<b>3 610</b>	<b>1 025</b>	<b>19 070</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	154	<b>154</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>154</b>	<b>154</b>
<b>Total</b>	<b>14 435</b>	<b>3 610</b>	<b>1 179</b>	<b>19 224</b>



## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (OGGO) pour 42-1	15	1	4	0	23h50m	104	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SOGG) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>15</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>23h50m</b>	<b>104</b>	<b>3</b>
Comité permanent (OGGO) pour 43-1	5	0	0	0	7h48m	33	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SOGG) pour 43-1</i>	1	0	0	0	0h41m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8h29m</b>	<b>33</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>21</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>32h19m</b>	<b>137</b>	<b>3</b>

## COMITÉ PERMANENT DE LA SANTÉ (HESA)

### Mandat

Le Comité permanent de la santé étudie des questions liées à Santé Canada, y compris les projets de loi et les règlements. Il surveille aussi quatre organismes de santé, notamment l'Agence canadienne d'inspection des aliments et l'Agence de la santé publique du Canada.

### Sommaire des activités du Comité

Durant la période du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 17 réunions. Du 1<sup>er</sup> au 5 avril, le Comité a effectué des visites de sites et tenu des réunions informelles à Montréal (Québec), Winnipeg (Manitoba), Calgary (Alberta) et Vancouver (Colombie-Britannique) dans le cadre de son étude sur les *répercussions de l'abus de méthamphétamine au Canada*, pour laquelle le Comité a présenté son 26<sup>e</sup> rapport à la Chambre le 10 juin. Le Comité a aussi poursuivi son étude sur la *santé des membres de la communauté LGBTQ2 au Canada* qui s'est achevée par la présentation de son 28<sup>e</sup> rapport le 17 juin. Trois nouvelles études ont été commencées et terminées lors de la période. Les études de M-206, *Condition physique et niveau d'activité physique des jeunes au Canada* et une sur la *violence subie par les travailleurs de la santé dans les hôpitaux, dans les établissements de soins de longue durée et dans le cadre des soins à domicile* ont respectivement fait l'objet du 27<sup>e</sup> rapport, présenté le 17 juin, et du 29<sup>e</sup> rapport, présenté le 19 juin. L'étude sur la *stérilisation forcée de femmes au Canada* a fait l'objet d'une lettre à la ministre de la Santé, au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et au ministre des Services aux Autochtones, envoyée le 2 août. Le Comité a examiné le projet de loi S-248, Loi instituant la Journée nationale des médecins, et en a fait rapport à la Chambre le 5 juin, sans amendement. Le Comité a également étudié le *Budget principal des dépenses 2019-2020*.

En avril et mai, le Sous-comité sur les commotions cérébrales liées aux sports au Canada (SCSC) a poursuivi ses audiences relatives à son étude intitulée *Commotions cérébrales liées aux sports au Canada*. Après avoir tenu six réunions au cours desquelles il a entendu 42 témoins provenant essentiellement des milieux sportifs et médicaux, et étudié les 20 mémoires qui lui ont été soumis, le Sous-comité a remis son rapport intitulé *S'attaquer au problème de plein front : les commotions cérébrales liées aux sports au Canada*, au Comité, lequel l'a adopté, sans amendement, et présenté à la Chambre le 3 juin.



Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu neuf réunions. Le 29 janvier, lors de sa première réunion de la 43<sup>e</sup> législature, Ron McKinnon a été élu président du Comité. Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre du 27 janvier, le Comité a tenu des séances d'information sur la réponse canadienne à l'écllosion du coronavirus. Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre du 24 mars, le Comité a aussi tenu une séance d'information par téléconférence sur ce même sujet. De plus, lors de cette période, le Comité s'est penché sur l'objet du *Budget supplémentaire des dépenses (B), 2019-2020*, de même que sur le mandat de la ministre de la Santé. Enfin, le Comité a commencé une étude des *soins palliatifs au Canada*.

### **Membres du Comité HESA — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

Bill Casey (président), Marilyn Gladu (vice-présidente), Don Davies (vice-président), Ramez Ayoub, Pam Damoff (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Doug Eyolfson, Ben Lobb, Ron McKinnon, Robert Falcon-Ouellette, Sonia Sidhu, Len Webber

### **Membres du Sous-comité SCSC — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

Peter Fonseca (président), Robert Kitchen (vice-président), Cheryl Hardcastle (vice-présidente), Doug Eyolfson, Darren Fisher, Mona Fortier, Len Webber

### **Membres du Comité HESA — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

Ron McKinnon (président), Matt Jeneroux (vice-président), Luc Thériault (vice-président), Don Davies, Darren Fisher, Tamara Jansen, Mike Kelloway, Robert Kitchen, Marcus Powlowski, Sonia Sidhu, Tony Van Bynen, Len Webber

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
HESA – Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	140	<b>140</b>
HESA – Répercussions de l'abus de méthamphétamine au Canada	0	1 047	70	<b>1 117</b>
HESA – Santé des membres de la communauté LGBTQ2 au Canada	31 096	800	523	<b>32 419</b>
HESA – Violence subie par les travailleurs de la santé dans les hôpitaux, dans les établissements de soins de longue durée et dans le cadre des soins à domicile	4 790	1 737	280	<b>6 806</b>
HESA – M-206, Condition physique et le niveau d'activité physique des jeunes au Canada	2 624	0	229	<b>2 853</b>
HESA – Stérilisation forcée de femmes au Canada	3 195	0	160	<b>3 355</b>
SCSC – Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	873	<b>873</b>
SCSC – Commotions cérébrales liées aux sports au Canada	3 410	0	0	<b>3 410</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>45 115</b>	<b>3 583</b>	<b>2 276</b>	<b>50 974</b>
HESA – Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	835	<b>835</b>



Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
HESA – Séance d'information sur la réponse canadienne à l'éclosion du coronavirus	0	488	135	<b>623</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>488</b>	<b>970</b>	<b>1 458</b>
<b>Total</b>	<b>45 115</b>	<b>4 071</b>	<b>3 246</b>	<b>52 432</b>

### Dépenses de déplacements (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses de déplacements](#) ».

Nom de l'étude, destinations et date du déplacement	Nombre de membres	Nombre d'employés	Transport (\$)	Hébergement (\$)	Indemnités journalières (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Répercussions de l'abus de méthamphétamine au Canada – Vancouver (Colombie-Britannique), Calgary (Alberta), Winnipeg (Manitoba), Montréal (Québec) – 1 <sup>er</sup> au 5 avril, 2019 (42-1)	7	7	23 463	8 273	4 290	4 358	<b>40 383</b>
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>23 463</b>	<b>8 273</b>	<b>4 290</b>	<b>4 358</b>	<b>40 383</b>

## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (HESA) pour 42-1	17	1	8	1	30h29m	80	7
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SHES) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<i>Sous-comité sur les commotions cérébrales liées aux sports au Canada (SCSC) pour 42-1</i>	6	3	1	0	10h26m	16	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>23</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>1</b>	<b>40h55m</b>	<b>96</b>	<b>7</b>
Comité permanent (HESA) pour 43-1	9	4	2	0	18h21m	43	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SHES) pour 43-1</i>	1	0	0	0	0h54m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>19h15m</b>	<b>43</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>33</b>	<b>8</b>	<b>11</b>	<b>1</b>	<b>60h10m</b>	<b>139</b>	<b>7</b>



## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES HUMAINES, DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES, DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET DE LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES (HUMA)

### Mandat

Le Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées étudie des questions touchant l'emploi, le travail, la sécurité du revenu, le développement des compétences et les personnes handicapées, ainsi que les programmes administrés par Emploi et Développement social Canada. Le Comité gère aussi la Bourse de recherches de la flamme du centenaire.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 12 réunions. À sa réunion du 11 avril, le Comité a reçu Benjamin Kane Fulton, récipiendaire de l'édition 2017 de la Bourse de recherches de la flamme du centenaire, et adopté le rapport sur l'édition 2018 de la Bourse de recherches de la flamme du centenaire, qu'il a présenté à la Chambre le 3 mai. Le Comité a terminé son étude de M-190, *Pénuries de main-d'œuvre dans la région du Grand Toronto et de Hamilton*, et a présenté son rapport à la Chambre le 17 mai. Le Comité a également examiné le *Budget principal des dépenses 2019-2020*. À ce sujet, il a rencontré la ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et du Travail, la ministre de l'Accessibilité ainsi que des fonctionnaires de ces ministères le 7 mai. Le Comité a également rencontré le ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social, la ministre des Aînés ainsi que des fonctionnaires de ces ministères le 16 mai. Le Comité a entendu 16 témoins au cours des 7 réunions consacrées à son étude de M-194, *Précarité de l'emploi au Canada*, et a présenté son 19<sup>e</sup> rapport à la Chambre le 10 juin. Enfin, le Comité a rencontré le vérificateur général du Canada par intérim et d'autres représentants, ainsi que des représentants du ministère de l'Emploi et du Développement social au sujet du *Rapport 1, Les centres d'appels, Printemps 2019 — Rapports du vérificateur général du Canada au Parlement du Canada*, et au sujet de la réponse ministérielle aux conclusions du rapport.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu quatre réunions. Le 18 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Sean Casey a été élu à la présidence. Au cours de cette période, les membres du Comité se sont réunis pour



discuter des travaux du Comité et ont convenu de la portée et des objectifs de son étude sur la *situation du logement dans les collectivités du Nord*.

### Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)

Bryan May (président), John Barlow (vice-président), Brigitte Sansoucy (vice-présidente), Rodger Cuzner (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Kerry Diotte, Rosemarie Falk, Gordie Hogg, Wayne Long, Robert J. Morrissey, Sherry Romanado (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Dan Ruimy, Ramesh Sangha, Adam Vaughan (secrétaire parlementaire — membre sans droit de vote), Kate Young (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote)

### Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)

Sean Casey (président), Stephanie Kusie (vice-présidente), Louise Chabot (vice-présidente), Dan Albas, Han Dong, Rosemarie Falk, Leah Gazan, Wayne Long, Ryan Turnbull, Adam Vaughan, Brad Vis, Kate Young

### Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	249	0	3 384	<b>3 632</b>
Édition 2017 de la Bourse de recherches de la flamme du centenaire	780	0	0	<b>780</b>
M-194, Précarité de l'emploi au Canada	934	950	919	<b>2 803</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>1 962</b>	<b>950</b>	<b>4 303</b>	<b>7 215</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	254	<b>254</b>



Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>254</b>	<b>254</b>
<b>Total</b>	<b>1 962</b>	<b>950</b>	<b>4 557</b>	<b>7 469</b>

### Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (HUMA) pour 42-1	12	2	1	0	22h09m	37	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SHUM) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>12</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>22h09m</b>	<b>37</b>	<b>4</b>
Comité permanent (HUMA) pour 43-1	4	0	0	0	5h10m	0	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SHUM) pour 43-1</i>	1	0	0	0	0h56m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6h06m</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>28h15m</b>	<b>37</b>	<b>4</b>

## COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES AUTOCHTONES ET DU NORD (INAN)

### Mandat

Le Comité permanent des affaires autochtones et du Nord étudie et examine des questions touchant les Autochtones et les habitants des régions septentrionales du Canada et en fait rapport.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 15 réunions. Au cours de cette période, il terminait son étude des *projets et stratégies d'infrastructure dans le Nord* et a présenté son 18<sup>e</sup> rapport, intitulé *Le chemin de la croissance : Investir dans le Nord*, à la Chambre le 10 avril. Le Comité a étudié l'objet des articles 336 à 386 (partie 4, section 25) du projet de loi C-97, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en œuvre d'autres mesures. Suivant cette étude, le président a écrit au président du Comité permanent des finances pour l'aviser que le Comité avait étudié l'objet du projet de loi. Le Comité a commencé une étude thématique du projet de loi C-92, Loi concernant les enfants, les jeunes et les familles des Premières Nations, des Inuits et des Métis, suivie d'une étude législative du projet de loi après son renvoi au Comité le 3 mai. Le Comité a consacré 20 heures, réparties sur 6 réunions, à l'examen du projet de loi C-92 et en a fait rapport à la Chambre, avec amendements, le 30 mai. Le Comité a également examiné le projet de loi C-88, Loi modifiant la Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie et la Loi fédérale sur les hydrocarbures et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, et en a fait rapport, sans amendement, le 30 mai. Le Comité a examiné le *Budget principal des dépenses 2019-2020* et en a fait rapport à la Chambre dans son 21<sup>e</sup> rapport le 5 juin. Le Comité a terminé son étude sur le *renforcement des capacités communautaires et la conservation des talents*, amorcée au cours de la période de rapports précédente, et a présenté son 22<sup>e</sup> rapport, intitulé *Résumé des témoignages sur le renforcement des capacités dans les réserves*, à la Chambre le 17 juin. Le Comité a commencé une étude sur la *Première Nation de Grassy Narrows* et a tenu une réunion à ce sujet le 6 juin.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu cinq réunions. Le 18 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Bob Bratina a été élu à la présidence. Au cours de cette période, le Comité a eu droit à une séance d'information du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord et du ministère des Services aux Autochtones. Il a également commencé une étude sur



la *sécurité alimentaire dans les collectivités du Nord*. Le 10 mars, la ministre des Relations Couronne-Autochtones et le ministre des Services aux Autochtones ont comparu devant le Comité lorsque celui-ci a entamé une étude sur la *crise autochtone au Québec et au Canada*. Le 12 mars, le Comité a tenu une réunion sur l'objet du *Budget supplémentaire des dépenses (B) 2019-2020* et sur le *Budget principal des dépenses 2020-2021* et il a convenu de faire rapport des crédits à la Chambre.

### **Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

L'hon. MaryAnn Mihychuk (présidente), Cathy McLeod (vice-présidente), Rachel Blaney (vice-présidente), William Amos, Mike Bossio, T.J. Harvey, Yvonne Jones (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Marc Miller (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Yves Robillard, Don Rusnak, Dan Vandal (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Arnold Viersen, Kevin Waugh

### **Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

Bob Bratina (président), Jamie Schmale (vice-président), Sylvie Bérubé (vice-présidente), Gary Anandasangaree, Jaime Battiste, Marcus Powlowski, Mumilaaq Qaqqaq, Adam van Koeverden, Gary Vidal, Arnold Viersen, Lenore Zann, Bob Zimmer

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	2 712	<b>2 712</b>
Renforcement des capacités communautaires et conservation des talents	8 504	530	172	<b>9 206</b>
Objet du projet de loi C-92, Loi concernant les enfants, les jeunes et les familles des Premières Nations, des Inuits et des Métis	20 076	2 150	926	<b>23 152</b>
Projet de loi C-88, Loi modifiant la Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie et la Loi fédérale sur les hydrocarbures et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	7 879	275	450	<b>8 604</b>
Première Nation de Grassy Narrows	0	0	187	<b>187</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>36 459</b>	<b>2 955</b>	<b>4 447</b>	<b>43 861</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	2 813	610	936	<b>4 359</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>2 813</b>	<b>610</b>	<b>936</b>	<b>4 359</b>
<b>Total</b>	<b>39 272</b>	<b>3 565</b>	<b>5 382</b>	<b>48 219</b>



## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (INAN) pour 42-1	15	4	6	1	38h22m	116	5
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SINA) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>15</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>38h22m</b>	<b>116</b>	<b>5</b>
Comité permanent (INAN) pour 43-1	5	0	2	1	9h05m	40	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SINA) pour 43-1</i>	2	0	0	0	1h12m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>10h17m</b>	<b>40</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>22</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>48h39m</b>	<b>156</b>	<b>5</b>

## COMITÉ PERMANENT DE L'INDUSTRIE, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE (INDU)

### Mandat

Le Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie réalise des études et prépare des rapports sur les activités et dépenses d'Industrie Canada et des membres de son portefeuille ainsi que sur d'autres questions touchant le développement industriel et technologique; la recherche et le développement scientifiques; la politique en matière de télécommunications; l'investissement, le commerce, la petite entreprise et le tourisme; et les règles et services assurant le bon fonctionnement du marché.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 15 réunions. Le Comité a notamment terminé son étude sur les *Répercussions du cadre réglementaire canadien sur les petites entreprises* ainsi que de l'*Examen prévu par la loi de la Loi sur le droit d'auteur*. Les rapports pour ces deux études ont été présentés à la Chambre respectivement les 29 avril et 3 juin. Lors de son étude du *Budget principal des dépenses 2019-2020*, le Comité a entendu le ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique et la ministre des Sciences et des Sports, ainsi que leurs fonctionnaires. Le Comité a déposé son rapport sur cette étude, à la Chambre, le 3 juin. Dans le cadre de l'étude sur la motion M-208, *Infrastructure numérique rurale*, le Comité a entendu de l'auteur de la motion, le député William Amos, ainsi que la ministre du Développement économique rural et de 14 autres témoins. Suite à cette étude, le comité a présenté son 18<sup>e</sup> rapport, intitulé *Infrastructure numérique sans fil en milieu rural : un rôle essentiel*, à la Chambre le 17 juin.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu huit réunions. Le 18 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Sherry Romanado a été élue à la présidence. À la demande du Comité permanent du commerce international, le Comité s'est penché sur l'objet des articles 22 à 38 et 108 à 113 du projet de loi C-4 et lui a fait rapport de ses conclusions le 25 février. Le 12 mars, la ministre du Développement économique a comparu devant le Comité concernant le *Budget supplémentaire des dépenses (B) 2019-2020*. Le Comité a ensuite commencé une étude sur les *appels frauduleux au Canada*.



### **Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

Dan Ruimy (président), Dan Albas (vice-président), Brian Masse (vice-président), l'hon. Michael D. Chong, David de Burgh Graham, Richard Hébert (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Majid Jowhari, Dane Lloyd, Alaina Lockhart (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Lloyd Longfield, Rémi Massé (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), John Oliver, Marc G. Serré (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Terry Sheehan, Kate Young (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote)

### **Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

Sherry Romanado (présidente), l'hon. Michelle Rempel Garner (vice-présidente), Sébastien Lemire (vice-président), Earl Dreeshen, Ali Ehsassi, Nathaniel Erskine-Smith, Tracy Gray, Helena Jaczek, Majid Jowhari, Emmanuella Lambropoulos, Brian Masse, Jeremy Patzer



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	194	428	<b>622</b>
Examen prévu par la loi de la Loi sur le droit d'auteur	80	0	973	<b>1 054</b>
Répercussions du cadre réglementaire canadien sur les petites entreprises	0	0	76	<b>76</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>80</b>	<b>194</b>	<b>1 477</b>	<b>1 752</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	431	<b>431</b>
Objet des articles 22 à 38 et 108 à 113 du projet de loi C-4, Loi portant mise en oeuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains	4 981	735	1 001	<b>6 717</b>
Appels frauduleux au Canada	1 627	0	668	<b>2 294</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>6 608</b>	<b>735</b>	<b>2 100</b>	<b>9 443</b>
<b>Total</b>	<b>6 688</b>	<b>929</b>	<b>3 577</b>	<b>11 194</b>



## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (INDU) pour 42-1	15	0	1	0	23h38m	24	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SIND) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>23h38m</b>	<b>24</b>	<b>4</b>
Comité permanent (INDU) pour 43-1	8	5	2	0	14h01m	37	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SIND) pour 43-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>14h01m</b>	<b>37</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>23</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>37h39m</b>	<b>61</b>	<b>4</b>

## COMITÉ PERMANENT DU COMMERCE INTERNATIONAL (CIIT)

### Mandat

Le Comité permanent du commerce international a pour mandat de mener des études et de présenter des rapports sur des sujets tels que la politique de commerce international ainsi que le milieu du commerce et de l'investissement mondial.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 10 réunions et a présenté deux rapports à la Chambre : son 16<sup>e</sup> rapport intitulé *Accord potentiel entre le Canada et l'Alliance du Pacifique : consultation des Canadiens* (présenté à la Chambre le 11 avril) et son 17<sup>e</sup> rapport intitulé *Appui du gouvernement canadien au commerce international des petites et moyennes entreprises* (présenté à la Chambre le 28 mai), lequel a pour objet de proposer des recommandations sur la manière dont le gouvernement fédéral pourrait appuyer davantage les petites et moyennes entreprises en matière de commerce international. Lors de cette période, le Comité a également tenu une réunion afin d'entendre les producteurs de canola aux prises avec la décision de la Chine de révoquer les certificats d'exportation à des entreprises canadiennes productrices de canola. De plus, dans le cadre de son étude continue sur les *priorités des intervenants canadiens dans le commerce bilatéral ou trilatéral en Amérique du Nord*, une délégation du Comité s'est rendue à Washington, D.C., du 8 au 10 mai. Elle y a rencontré 35 élus du Congrès américain (représentants, sénateurs ou membres de leur personnel) et discuté de la ratification de l'*Accord de libre-échange Canada-États Unis-Mexique* (AEUCM), et des mesures en matière de commerce international et de droits de la personne adoptées par la Chine à l'encontre du Canada et de certains de ses citoyens. Enfin, le 18 juin, le Comité a procédé à l'étude de l'objet du projet de loi C-100, Loi portant mise en œuvre de l'*Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis du Mexique*.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le comité a tenu 15 réunions et entendu 128 témoins. Il a tenu sa première réunion de la 43<sup>e</sup> législature le 29 janvier lors de laquelle Judy A. Sgro a été élue présidente. L'étude la plus importante au cours de cette période a porté sur le projet de loi C-4, Loi portant mise en œuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains. Pour cette étude seulement, le Comité a tenu 12 réunions, entendu 122 témoins et reçu 42 mémoires. Le 27 février, le Comité a présenté son premier rapport à la Chambre, lequel portait sur ce projet de loi, et en a fait rapport sans amendements.



### **Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

L'hon. Mark Eyking (président), Dean Allison (vice-président), Tracey Ramsey (vice-présidente), Omar Alghabra (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Colin Carrie, Sukh Dhaliwal, Peter Fonseca, Richard Hébert (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Randy Hoback, Karen Ludwig, Robert Oliphant (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Kyle Peterson, Terry Sheehan

### **Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

L'hon. Judy A. Sgro (présidente), Randy Hoback (vice-président), Simon-Pierre Savard-Tremblay (vice-président), Chandra Arya, Rachel Bendayan, Daniel Blaikie, Colin Carrie, Sukh Dhaliwal, Michael Kram, Chris Lewis, Randeep Sarai, Terry Sheehan

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	428	<b>428</b>
Accord potentiel entre le Canada et l'Alliance du Pacifique : consultation des Canadiens	0	0	97	<b>97</b>
Appui du gouvernement canadien au commerce international des petites et moyennes entreprises	3 823	0	279	<b>4 102</b>
Révocation du certificat d'exportation de Richardson International par la Chine	11 189	350	143	<b>11 682</b>
Objet du projet de loi C-100, Loi portant mise en oeuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis du Mexique	2 844	700	547	<b>4 091</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>17 856</b>	<b>1 050</b>	<b>1 494</b>	<b>20 400</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	487	<b>487</b>
Projet de loi C-4, Loi portant mise en oeuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains	49 626	7 982	3 831	<b>61 439</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>49 626</b>	<b>7 982</b>	<b>4 317</b>	<b>61 926</b>
<b>Total</b>	<b>67 482</b>	<b>9 032</b>	<b>5 811</b>	<b>82 326</b>



## Dépenses de déplacements (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses de déplacements](#) ».

Nom de l'étude, destinations et date du déplacement	Nombre de membres	Nombre d'employés	Transport (\$)	Hébergement (\$)	Indemnités journalières (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Priorités des intervenants canadiens ayant un intérêt dans le commerce bilatéral ou trilatéral en Amérique du Nord, entre le Canada, les États-Unis et le Mexique et Impact des tarifs sur les affaires, les entreprises et les travailleurs canadiens — Washington, D.C., (États-Unis d'Amérique) — 8 au 10 mai 2019 (42-1)	7	3	19 730	11 985	3 426	2 388	<b>37 529</b>
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>19 730</b>	<b>11 985</b>	<b>3 426</b>	<b>2 388</b>	<b>37 529</b>

## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (CIIT) pour 42-1	10	2	2	0	11h04m	32	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCII) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>11h04m</b>	<b>32</b>	<b>2</b>
Comité permanent (CIIT) pour 43-1	15	11	7	0	38h12m	128	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCII) pour 43-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>15</b>	<b>11</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>38h12m</b>	<b>128</b>	<b>1</b>
<b>Total</b>	<b>25</b>	<b>13</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>49h16m</b>	<b>160</b>	<b>3</b>



## COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET DES DROITS DE LA PERSONNE (JUST)

### Mandat

Le Comité permanent de la justice et des droits de la personne examine les projets de loi, les politiques, les programmes et les dépenses du ministère de la Justice et des six organismes fédéraux qui relèvent de son portefeuille.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 20 réunions. Au cours de cette période, il a mené quatre études. Pour son étude sur la *criminalisation de la non-divulgence de la séropositivité*, le Comité a tenu quatre réunions d'audiences et a présenté son rapport à la Chambre le 17 juin. Le Comité a entendu une soixantaine de témoins pour son étude de la *haine en ligne*, avant de présenter son rapport à la Chambre le 17 juin. Toujours en juin, le Comité a étudié le projet de loi C-266, Loi modifiant le Code criminel (prolongation du délai préalable à la libération conditionnelle), et a entendu le témoignage du parrain du projet de loi, le député James Bezan. Le Comité a fait rapport du projet de loi à la Chambre, sans amendement, le 18 juin. Finalement, le 25 juillet, le Comité a tenu une réunion avec le ministre de la Justice et procureur général, de même qu'avec la présidente du Comité consultatif indépendant sur la nomination des juges de la Cour suprême du Canada, la très hon. Kim Campbell. L'objectif était d'examiner la nomination de Nicholas Kasirer à la Cour suprême du Canada.

Durant la période du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu cinq réunions. Lors de sa première réunion de la 43<sup>e</sup> législature le 18 février, Iqra Khalid a été élue à la présidence du Comité. Durant la période le Comité a entrepris l'étude du projet de loi C-5, Loi modifiant la Loi sur les juges et le Code criminel, en tenant deux réunions d'audience sur le sujet.



**Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

Anthony Housefather (président), l'hon. Lisa Raitt (vice-présidente), Tracey Ramsey (vice-présidente), Michael Barrett, Randy Boissonnault, Ali Ehsassi, Colin Fraser, Iqra Khalid, Dave MacKenzie, Ron McKinnon, Arif Virani (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote)

**Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

Iqra Khalid (présidente), l'hon. Rob Moore (vice-président), Rhéal Éloi Fortin (vice-président), Randall Garrison, Mike Kelloway, Philip Lawrence, Larry Maguire, James Maloney, Greg McLean, Ramesh Sangha, Arif Virani, Sameer Zuberi



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	563	1 033	<b>1 595</b>
Projet de loi C-78, Loi modifiant la Loi sur le divorce, la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales et la Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions et apportant des modifications corrélatives à une autre loi	1 021	0	0	<b>1 021</b>
Criminalisation de la non-divulgence de la séropositivité	12 585	3 465	1 205	<b>17 255</b>
Haine en ligne	19 394	3 605	2 536	<b>25 535</b>
Projet de loi C-266, Loi modifiant le Code criminel (prolongation du délai préalable à la libération conditionnelle)	920	0	390	<b>1 310</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>33 920</b>	<b>7 632</b>	<b>5 163</b>	<b>46 716</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	491	<b>491</b>
Projet de loi C-5, Loi modifiant la Loi sur les juges et le Code criminel	1 878	375	548	<b>2 800</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>1 878</b>	<b>375</b>	<b>1 038</b>	<b>3 291</b>
<b>Total</b>	<b>35 798</b>	<b>8 007</b>	<b>6 201</b>	<b>50 007</b>

## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (JUST) pour 42-1	20	2	11	0	36h34m	96	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SJUS) pour 42-1</i>	2	0	0	0	0h35m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>22</b>	<b>2</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>37h09m</b>	<b>96</b>	<b>4</b>
Comité permanent (JUST) pour 43-1	5	1	1	0	7h16m	16	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SJUS) pour 43-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>7h16m</b>	<b>16</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>3</b>	<b>12</b>	<b>0</b>	<b>44h25m</b>	<b>112</b>	<b>4</b>



## COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE (NDDN)

### Mandat

Le Comité permanent de la défense nationale étudie le ministère de la Défense nationale et les Forces armées canadiennes, de même que le contexte de sécurité national, continental et international.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 15 réunions et a présenté trois rapports à la Chambre. Au cours de cette période, le Comité a terminé son étude sur les efforts internationaux de maintien de la paix et a présenté un rapport provisoire, à la Chambre le 15 avril, intitulé *La force opérationnelle du Canada au Mali*, ainsi qu'un rapport final, le 27 mai, intitulé *Le rôle du Canada dans les opérations de paix internationales et la résolution des conflits*. Le 16 mai, le Comité a tenu une réunion, conformément au paragraphe 106(4) du *Règlement*, pour répondre à une demande d'étude sur la conduite du gouvernement dans l'enquête et la poursuite du vice-amiral Mark Norman. Au cours de cette période, le Comité a également terminé son étude sur la *diversité au sein des Forces armées canadiennes*, qui a abouti à la présentation, le 19 juin, de son 17<sup>e</sup> rapport à la Chambre, intitulé *Améliorer la diversité et l'inclusion dans les Forces armées canadiennes*.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu trois réunions. Le 24 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Karen McCrimmon a été élue à la présidence. Le 9 mars, le Comité a eu droit à une séance d'information sur l'opération IMPACT en Irak. Le 11 mars, le ministre de la Défense nationale a comparu devant le comité pour discuter de l'objet du *Budget supplémentaire des dépenses (B) 2019-2020*.

### Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)

Stephen Fuhr (président), James Bezan (vice-président), Randall Garrison (vice-président), Serge Cormier (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Julie Dzerowicz, Darren Fisher, Cheryl Gallant, Mark Gerretsen, Stéphane Lauzon (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Richard Martel, Yves Robillard, Sven Spengemann

### Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)

Karen McCrimmon (présidente), James Bezan (vice-président), Michel Boudrias (vice-président), l'hon. Larry Bagnell, Yvan Baker, Terry Dowdall, Cheryl Gallant, Randall Garrison, Richard Martel, Yves Robillard, Sven Spengemann, Anita Vandenberg

### Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	796	<b>796</b>
La contribution du Canada aux efforts internationaux de maintien de la paix	0	0	528	<b>528</b>
Diversité au sein des Forces armées canadiennes	1 039	0	535	<b>1 574</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>1 039</b>	<b>0</b>	<b>1 859</b>	<b>2 898</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	220	<b>220</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>220</b>	<b>220</b>
<b>Total</b>	<b>1 039</b>	<b>0</b>	<b>2 079</b>	<b>3 118</b>



## Dépenses de déplacements (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses de déplacements](#) ».

Nom de l'étude, destinations et date du déplacement	Nombre de membres	Nombre d'employés	Transport (\$)	Hébergement (\$)	Indemnités journalières (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Contribution du Canada aux efforts internationaux de maintien de la paix — Dakar (Sénégal), et Bamako et Gao (Mali) — 9 au 16 février 2019 (42-1)	7	2	0	0	0	515	515
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>515</b>	<b>515</b>

## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (NDDN) pour 42-1	15	0	0	1	19h42m	5	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SNDD) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>19h42m</b>	<b>5</b>	<b>3</b>
Comité permanent (NDDN) pour 43-1	3	1	0	0	5h29m	11	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SNDD) pour 43-1</i>	1	0	0	0	1h50m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7h19m</b>	<b>11</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>19</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>27h01m</b>	<b>16</b>	<b>3</b>



## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES (RNNR)

### Mandat

Le Comité permanent des ressources naturelles étudie les projets de loi, les activités et dépenses du gouvernement, ainsi que les questions liées aux secteurs canadiens de l'énergie, des forêts, des minéraux et des métaux, ainsi que des sciences de la Terre.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 10 réunions. Le Comité a examiné le *Budget principal des dépenses 2019-2020* et a rencontré le ministre des Ressources naturelles ainsi que des fonctionnaires à ce sujet le 30 avril. Le Comité a rédigé un rapport faisant suite à son étude sur les *possibilités économiques en matière d'efficacité énergétique au Canada*, qu'il a présenté à la Chambre le 17 juin. Le Comité a également reçu une mise à jour ministérielle sur l'avenir du secteur pétrolier et gazier du Canada. Après avoir terminé son étude des *pratiques exemplaires utilisées dans le monde relativement à la participation de communautés autochtones à la réalisation de grands projets énergétiques*, le Comité a présenté son 13<sup>e</sup> rapport à la Chambre le 17 juin. Le Comité a également entendu le témoignage du ministre des Ressources naturelles au sujet du *Projet d'expansion du réseau Trans Mountain* le 20 juin.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu cinq réunions. Le 19 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, James Maloney a été élu à la présidence. Le 24 février, le Comité s'est penché sur l'objet du projet de loi C-4, Loi portant mise en œuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains. Au cours de cette période, il a également commencé une étude sur *l'industrie forestière* et a entendu des fonctionnaires et d'autres témoins au cours de deux réunions.



### Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)

James Maloney (président), Shannon Stubbs (vice-présidente), Richard Cannings (vice-président), Ted Falk, David de Burgh Graham, T.J. Harvey, l'hon. Kent Hehr, Paul Lefebvre (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Jamie Schmale, Geng Tan, Nick Whalen

### Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)

James Maloney (président), Shannon Stubbs (vice-présidente), Mario Simard (vice-président), Richard Cannings, Gérard Deltell, Yvonne Jones, Paul Lefebvre, Bryan May, Cathy McLeod, Eric Melillo, Maninder Sidhu, Patrick Weiler

### Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	541	<b>541</b>
Possibilités économiques en matière d'efficacité énergétique au Canada	1 583	0	168	<b>1 751</b>
Pratiques exemplaires utilisées dans le monde relativement à la participation de communautés autochtones à la réalisation de grands projets énergétiques	2 488	2 576	161	<b>5 224</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>4 071</b>	<b>2 576</b>	<b>870</b>	<b>7 517</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	620	<b>620</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>620</b>	<b>620</b>
<b>Total</b>	<b>4 071</b>	<b>2 576</b>	<b>1 490</b>	<b>8 137</b>



## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (RNNR) pour 42-1	10	2	5	0	13h41m	26	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SRNN) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>13h41m</b>	<b>26</b>	<b>2</b>
Comité permanent (RNNR) pour 43-1	5	1	1	0	7h37m	19	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SRNN) pour 43-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>7h37m</b>	<b>19</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>21h18m</b>	<b>45</b>	<b>2</b>

## COMITÉ PERMANENT DES LANGUES OFFICIELLES (LANG)

### Mandat

Le Comité permanent des langues officielles a notamment pour mandat d'étudier les politiques et programmes de langues officielles y compris les rapports annuels du commissaire aux langues officielles du Canada.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 15 réunions et a présenté deux rapports à la Chambre. Lors de cette période, le Comité a étudié l'objet du *Budget provisoire des dépenses 2019-2020* pendant laquelle a comparu la ministre du Tourisme, des Langues officielles et de la Francophonie le 4 avril. Le Comité a également tenu une réunion le 7 mai en lien avec deux de ses études : *Application de la Loi dans la gestion des biens immobiliers fédéraux* et *Sécurité au travail pour les interprètes du Parlement* au cours de laquelle le secrétaire parlementaire de la ministre des Services publics et de l'Approvisionnement et de l'Accessibilité a comparu. De plus, le Comité a reçu le commissaire aux langues officielles lors de sa réunion du 30 mai pour discuter du *Rapport annuel 2018-2019*. Le Comité a également conclu son étude de la *Mise au point sur la francophonie canadienne* en présentant son 16<sup>e</sup> rapport à la Chambre le 12 juin. Finalement, le Comité a continué à entendre des témoins dans le cadre de son étude de la *modernisation de la Loi sur les langues officielles* et a terminé cette étude en présentant son 17<sup>e</sup> rapport à la Chambre le 19 juin.

Durant la période du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu quatre réunions, dont deux sur le *dénombrement des ayants droit*. Dans le cadre de cette étude, le Comité a entendu neuf témoins et a reçu six mémoires. Lors de sa première réunion de la 43<sup>e</sup> législature tenue le 20 février, le Comité a élu Emmanuel Dubourg au poste de président du Comité.



### Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)

L'hon. Denis Paradis (président), Alupa A. Clarke (vice-président), François Choquette (vice-président), René Arseneault, Sylvie Boucher, Mona Fortier, Bernard Généreux, Emmanuella Lambropoulos, Alaina Lockhart (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Jean R. Rioux, Darrell Samson

### Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)

Emmanuel Dubourg (président), Chris d'Entremont (vice-président), Mario Beaulieu (vice-président), Charlie Angus, René Arseneault, l'hon. Michael D. Chong, Terry Duguid, Bernard Généreux, Joël Godin, Marie-France Lalonde, Emmanuella Lambropoulos, Patricia Lattanzio

### Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	4 670	<b>4 670</b>
Modernisation de la Loi sur les langues officielles	668	256	0	<b>924</b>
Mise au point sur la francophonie canadienne	0	325	649	<b>974</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>668</b>	<b>581</b>	<b>5 319</b>	<b>6 568</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	3 747	0	86	<b>3 833</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>3 747</b>	<b>0</b>	<b>86</b>	<b>3 833</b>
<b>Total</b>	<b>4 415</b>	<b>581</b>	<b>5 405</b>	<b>10 401</b>

## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (LANG) pour 42-1	15	3	2	0	26h23m	40	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SLAN) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>15</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>26h23m</b>	<b>40</b>	<b>2</b>
Comité permanent (LANG) pour 43-1	4	0	0	0	6h34m	9	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SLAN) pour 43-1</i>	2	0	0	0	1h44m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8h18m</b>	<b>9</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>21</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>34h41m</b>	<b>49</b>	<b>2</b>



## COMITÉ DE LA PROCÉDURE ET DES AFFAIRES DE LA CHAMBRE (PROC)

### Mandat

Le Comité de la procédure et des affaires de la Chambre examine les règles et pratiques de la Chambre et de ses comités, les questions électorales, les questions de privilège, les conflits d'intérêts des députés, l'administration interne de la Chambre, ainsi que les services et installations destinés aux députés, et il présente des rapports à ce sujet.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 18 réunions et a présenté 12 rapports à la Chambre. Au cours de cette période, le Comité a terminé son étude sur les *Chambres de débat parallèles*, et a présenté, à ce sujet, son 98<sup>e</sup> rapport à la Chambre le 18 juin. De même, le Comité a examiné le *Budget principal des dépenses 2019-2020*, dont il a fait rapport à la Chambre le 27 mai. Suivant une étude sur le *Mandat du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, la surveillance du projet de réhabilitation de l'édifice du Centre ainsi que la vision et le plan à long terme*, le Comité a recommandé que l'on modifie le *Règlement* dans son 96<sup>e</sup> rapport, présenté à la Chambre le 5 juin. Le 6 juin, le Comité s'est réuni pour se pencher sur le *Règlement concernant les absences des députés dues à une grossesse ou à la nécessité de prendre soin d'un nouveau-né ou d'un enfant nouvellement adopté*, qui a abouti à son 97<sup>e</sup> rapport, adopté par la Chambre le 12 juin. Au cours de cette période, le Comité a également entendu des témoins sur plusieurs autres sujets, dont *l'Enlèvement potentiel d'un orme sur la Colline du Parlement*, une séance d'information donnée par le greffier de la Chambre au sujet du *projet de Règlement* et de la *Protection de l'élection générale de 2019 et le Groupe de travail sur les menaces en matière de sécurité et de renseignement visant les élections*.

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, conformément à l'article 91.1 du *Règlement*, le Sous-comité des affaires émanant des députés (SMEM) s'est réuni une fois pour déterminer quels projets de loi et motions n'étaient pas votables, puis en a fait rapport à la Chambre.

Le Sous-comité sur le Code de conduite pour les députés de la Chambre des communes : harcèlement sexuel (SCCC) ne s'est pas réuni pendant cette période.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu huit réunions. Le 11 décembre, le Comité a été établi, et ses membres sélectionnés par ordre de la Chambre,

conformément au paragraphe 104(1) du *Règlement*. Le Comité a tenu sa première réunion le 30 janvier, au cours de laquelle Ruby Sahota a été élue à la présidence. Au cours de cette période, le Comité s'est penché sur l'objet du *Budget supplémentaire des dépenses (B) 2019-2020*, le *projet de réhabilitation de l'édifice du Centre et le réaménagement de l'îlot 2 dans le cadre de la vision et du plan à long terme (VPLT) pour la Cité parlementaire* et l'examen du *Règlement*, de la procédure et des usages de la Chambre. Lors de cette période, le Comité a présenté quatre rapports à la Chambre, dans lesquels il recommande de changer la composition des Comités permanents de la Chambre des communes et de modifier le *Règlement de la Chambre des communes* de façon à créer un troisième poste de vice-président dans tous les Comités permanents et tous les Comités mixtes permanents.

Au cours de cette période, le Sous-comité des affaires émanant des députés (SMEM) a été formé, conformément à l'article 91.1 du *Règlement*, mais ne s'est pas réuni.

### **Membres du Comité PROC — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

L'hon. Larry Bagnell (président), Stephanie Kusie (vice-présidente), David Christopherson (vice-président), Chris Bittle, David de Burgh Graham, Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Linda Lapointe, John Nater, Scott Reid, Ruby Sahota, Scott Simms, Arif Virani (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote)

### **Membres du Sous-comité SMEM — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

Linda Lapointe (présidente), David de Burgh Graham, Stephanie Kusie, Jenny Kwan

### **Membres du Sous-comité SCCC — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

L'hon. Larry Bagnell (président), Chris Bittle, John Brassard, Sheila Malcolmson, l'hon. Lisa Raitt, Ruby Sahota, l'hon. Filomena Tassi



### Membres du Comité PROC — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)

Ruby Sahota (présidente), Blake Richards (vice-président), Alain Therrien (vice-président), l'hon. Omar Alghabra, Rachel Blaney, John Brassard, Eric Duncan, l'hon. Kirsty Duncan, Mark Gerretsen, l'hon. Ginette Petitpas Taylor, Corey Tochor, Ryan Turnbull

### Membres du Sous-comité SMEM — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)

L'hon. Ginette Petitpas Taylor (présidente), Eric Duncan, Mark Gerretsen, Lindsay Mathysen, Alain Therrien

### Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	3 536	<b>3 536</b>
Chambres de débat parallèles	749	0	872	<b>1 620</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>749</b>	<b>0</b>	<b>4 408</b>	<b>5 156</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	1 850	<b>1 850</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 850</b>	<b>1 850</b>
<b>Total</b>	<b>749</b>	<b>0</b>	<b>6 258</b>	<b>7 007</b>



## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (PROC) pour 42-1	18	2	1	0	30h47m	45	12
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SPRO) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<i>Sous-comité des affaires émanant des députés (SMEM) pour 42-1</i>	1	0	0	0	0h01m	0	0
<i>Sous-comité sur le Code de conduite pour les députés de la Chambre des communes : harcèlement sexuel (SCCC) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>19</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>30h48m</b>	<b>45</b>	<b>12</b>
Comité permanent (PROC) pour 43-1	8	1	0	0	12h20m	21	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SPRO) pour 43-1</i>	1	0	0	0	0h30m	0	0
<i>Sous-comité des affaires émanant des députés (SMEM) pour 43-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>9</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12h50m</b>	<b>21</b>	<b>4</b>
<b>Total</b>	<b>28</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>43h38m</b>	<b>66</b>	<b>16</b>



## COMITÉ PERMANENT DES COMPTES PUBLICS (PACP)

### Mandat

Le Comité permanent des comptes publics a pour mandat de faire des études et de présenter des rapports sur les Comptes publics du Canada et les rapports du vérificateur général du Canada.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 15 réunions et a présenté 9 rapports à la Chambre, dont un portant sur deux des rapports contenus dans les *Rapports de l'automne 2018 du vérificateur général du Canada*, qui portaient sur la conservation des biens patrimoniaux fédéraux et sur un examen de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Au cours de cette période, le Comité a commencé l'étude des *Rapports du printemps 2019 du vérificateur général du Canada*. Le Comité a présenté des rapports à la Chambre sur trois de ces rapports portant sur l'équipement de la Gendarmerie royale du Canada, la question des demandeurs d'asile au Canada et les centres d'appels. Le Comité a également présenté à la Chambre un rapport intitulé *Servir comme il se doit : le Comité permanent des comptes publics de la quarante-deuxième législature*. Le document formulait, à l'intention des futurs comités des comptes publics, des recommandations relatives aux pratiques exemplaires du Comité de la 42<sup>e</sup> législature.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu quatre réunions. Le 25 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Dean Allison a été élu à la présidence. Le 27 février, le Comité a droit à une séance d'information du Bureau du vérificateur général du Canada. Il a aussi droit à une séance d'information de la Fondation canadienne pour la vérification intégrée le 10 mars et à une séance d'information sur les comptes publics du Bureau du contrôleur général du Canada et du Bureau du vérificateur général du Canada le 12 mars.

### Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)

L'hon. Kevin Sorenson (président), Alexandra Mendès (vice-présidente), David Christopherson (vice-président), René Arseneault, Chandra Arya, Shaun Chen, Scot Davidson, Greg Fergus (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Pat Kelly, Steven MacKinnon (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Randeep Sarai, Jean Yip

### Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)

Dean Allison (président), Lloyd Longfield (vice-président), Maxime Blanchette-Joncas (vice-président), Kody Blois, Greg Fergus, Matthew Green, Pat Kelly, Francesco Sorbara, Warren Steinley, l'hon. Tim Uppal, Jean Yip

### Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	2 819	<b>2 819</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 819</b>	<b>2 819</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	1 341	<b>1 341</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 341</b>	<b>1 341</b>
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 160</b>	<b>4 160</b>



## Dépenses de déplacements (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses de déplacements](#) ».

Nom de l'étude, destinations et date du déplacement	Nombre de membres	Nombre d'employés	Transport (\$)	Hébergement (\$)	Indemnités journalières (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Conférence annuelle du Conseil canadien des comités des comptes publics (CCCCP) et du Conseil canadien des vérificateurs législatifs (CCVL) — Niagara on the Lake, Ontario — 18 au 21 août 2019 (42-1)	4	2	3 801	3 486	899	3 150	11 336
<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>3 801</b>	<b>3 486</b>	<b>899</b>	<b>3 150</b>	<b>11 336</b>

## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (PACP) pour 42-1	15	10	0	0	23h13m	55	9
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SPAC) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>15</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>23h13m</b>	<b>55</b>	<b>9</b>
Comité permanent (PACP) pour 43-1	4	0	0	2	6h47m	10	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SPAC) pour 43-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>6h47m</b>	<b>10</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>19</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>30h00m</b>	<b>65</b>	<b>9</b>



## COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NATIONALE (SECU)

### Mandat

Le Comité permanent de la sécurité publique et nationale examine les projets de lois, les politiques, les programmes et les plans de dépenses des ministères et organismes gouvernementaux qui sont responsables de la sécurité publique et nationale, des services de police et d'application de la loi, des services correctionnels et de la mise en liberté sous condition des délinquants sous responsabilité fédérale, de la gestion des urgences, de la prévention du crime et de la protection des frontières canadiennes.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 18 réunions et a présenté six rapports à la Chambre. Au cours de cette période, le Comité a étudié l'objet du projet de loi C-93, Loi prévoyant une procédure accélérée et sans frais de suspension de casier judiciaire pour la possession simple de cannabis, de même que du projet de loi C-93, dont il a fait rapport à la Chambre, sans amendement, le 28 mai. Le Comité a également étudié l'objet des articles 222 à 224 (Partie 4, Section 10) du projet de loi C-97, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en œuvre d'autres mesures, ainsi que le *Rapport annuel du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement*. Le Comité a continué et terminé son étude de M-167, *Criminalité en milieu rural au Canada*, et a présenté son 33<sup>e</sup> rapport à la Chambre le 16 mai. Le Comité a également effectué une étude du *Budget principal des dépenses 2019-2020*, au cours de laquelle il a entendu le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile ainsi que le ministre de la Sécurité frontalière et de la Réduction du crime organisé. Le Comité a présenté son rapport à ce sujet à la Chambre, soit son 36<sup>e</sup>, le 6 juin. Au cours de cette période, le Comité a tenu une réunion sur M-208, *Infrastructures numériques en milieu rural*, le 10 juin. Le Comité a terminé son étude du projet de loi C-98, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada et la Loi sur l'Agence des services frontaliers du Canada et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, et en a fait rapport à la Chambre, sans amendement, le 18 juin. Le Comité a continué et terminé son étude de la *cybersécurité dans le secteur financier comme un enjeu de sécurité économique nationale* et a présenté son 38<sup>e</sup> rapport à la Chambre le 20 juin. Enfin, le 15 juillet, le Comité a tenu une réunion, conformément au paragraphe 106(4) du *Règlement*, et a convenu d'entreprendre une étude sur la *Fuite de données chez le Mouvement Desjardins*, au cours de laquelle il a entendu des témoins.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu cinq réunions. Le 20 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, John McKay a été élu à la présidence. Le Comité s'est ensuite penché sur le *Budget supplémentaire des dépenses (B) 2019-2020* et a eu droit à une séance d'information de l'enquêteur correctionnel du Canada sur son rapport annuel. De plus, il a entrepris une étude sur la *Commission des libérations conditionnelles et les circonstances entourant la mort d'une jeune femme*. Il a tenu deux réunions sur le sujet.

### **Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

L'hon. John McKay (président), Pierre Paul-Hus (vice-président), Matthew Dubé (vice-président), Julie Dabrusin, Jim Eglinski, David de Burgh Graham, Karen McCrimmon (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Glen Motz, Michel Picard, Ruby Sahota, Peter Schiefke (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Sven Spengemann

### **Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

L'hon. John McKay (président), Pierre Paul-Hus (vice-président), Kristina Michaud (vice-présidente), Marc Dalton, Pam Damoff, Jack Harris, Angelo Iacono, Kamal Khera, Joël Lightbound, Rob Morrison, Doug Shipley, Gagan Sikand



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	2 701	575	928	<b>4 204</b>
M-167, Criminalité en milieu rural au Canada	0	0	43	<b>43</b>
Cybersécurité dans le secteur financier comme un enjeu de sécurité économique nationale	1 456	236	582	<b>2 274</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>4 157</b>	<b>811</b>	<b>1 554</b>	<b>6 522</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	222	<b>222</b>
Commission des libérations conditionnelles et circonstances entourant la mort d'une jeune femme	429	0	222	<b>651</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>429</b>	<b>0</b>	<b>443</b>	<b>872</b>
<b>Total</b>	<b>4 586</b>	<b>811</b>	<b>1 997</b>	<b>7 394</b>



## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (SECU) pour 42-1	18	8	2	1	32h17m	73	6
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SSEC) pour 42-1</i>	2	0	0	0	0h49m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>20</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>33h06m</b>	<b>73</b>	<b>6</b>
Comité permanent (SECU) pour 43-1	5	4	0	0	7h54m	23	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SSEC) pour 43-1</i>	2	0	0	0	0h49m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8h43m</b>	<b>23</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>12</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>41h50m</b>	<b>96</b>	<b>6</b>



## COMITÉ PERMANENT DE LA CONDITION FÉMININE (FEWO)

### Mandat

Le Comité permanent de la condition féminine étudie les politiques, les programmes, les dépenses et les lois des ministères et des organismes dont le travail touche la situation de la femme, notamment Condition féminine Canada.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 15 réunions. Le 30 avril, le Comité a assisté à une séance d'information sur l'égalité des genres et le rôle de l'organisation À voix égales. Le 1<sup>er</sup> mai, le Comité a présenté à la Chambre son 15<sup>e</sup> rapport, intitulé *Survivre à la violence et renforcer la résilience — Étude sur le réseau canadien de refuges et de maisons de transition qui desservent les femmes et leurs enfants affectés par la violence*. Le 16 mai, le Comité a examiné le *Budget principal des dépenses 2019-2020*, pour lequel il a entendu la ministre des Femmes et de l'Égalité des genres, et a fait rapport du Budget à la Chambre dans son 16<sup>e</sup> rapport le 27 mai. Le Comité a terminé son examen de deux études; l'une sur les *Défis auxquels les femmes âgées font face*, et l'autre sur la *Situation des femmes au ministère de la Défense nationale*. La présidente a présenté ces 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> rapports du Comité à la Chambre le 17 juin.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu trois réunions. Le 20 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Karen Vecchio a été élue à la présidence. Le 25 février, le Comité a eu droit à une séance d'information donnée par la ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et des fonctionnaires du Ministère. Le 25 février, il a également convenu de mener sa première étude sur la *traite des femmes, des filles et des personnes de diverses identités de genre aux fins d'exploitation sexuelle au Canada*. Le 27 février, il a étudié le *Budget supplémentaire des dépenses (B) 2019-2020*.

### Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)

Karen Vecchio (présidente), Salma Zahid (vice-présidente), Irene Mathysen (vice-présidente), Rachel Bendayan, Bob Bratina, Terry Duguid (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Rachael Harder, Emmanuella Lambropoulos, l'hon. K. Kellie Leitch, Eva Nassif, Sonia Sidhu

## Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)

Karen Vecchio (présidente), Sonia Sidhu (vice-présidente), Andréanne Larouche (vice-présidente), Raquel Dancho, Anju Dhillon, Gudie Hutchings, Lindsay Mathyssen, Jag Sahota, Marc G. Serré, l'hon. Alice Wong, Salma Zahid

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	81	<b>81</b>
Défis auxquels les femmes âgées font face, en portant une attention particulière aux facteurs qui contribuent à la pauvreté et à la vulnérabilité de ces femmes	12 683	4 162	785	<b>17 630</b>
Situation des femmes au ministère de la Défense nationale	3 577	250	3 418	<b>7 245</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>16 260</b>	<b>4 412</b>	<b>4 284</b>	<b>24 957</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	427	<b>427</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>427</b>	<b>427</b>
<b>Total</b>	<b>16 260</b>	<b>4 412</b>	<b>4 711</b>	<b>25 383</b>



## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (FEWO) pour 42-1	15	1	6	0	24h38m	67	5
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFEW) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>15</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>24h38m</b>	<b>67</b>	<b>5</b>
Comité permanent (FEWO) pour 43-1	3	0	0	0	4h37m	10	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFEW) pour 43-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4h37m</b>	<b>10</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>18</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>29h15m</b>	<b>77</b>	<b>5</b>

## COMITÉ PERMANENT DES TRANSPORTS, DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS (TRAN)

### Mandat

Le Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités étudie principalement les mesures législatives, politiques, programmes et autres questions d'importance nationale liées au transport, à l'infrastructure et aux villes canadiennes, ainsi que le fonctionnement de Transports Canada et d'Infrastructure Canada.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité s'est réuni 13 fois. Le 4 avril, le Comité a assisté à une séance d'information au sujet de *Drone Delivery Canada*. Le Comité a ensuite terminé son étude de M-177, *Les défis que doivent relever les écoles de pilotage au Canada*, et a présenté son 29<sup>e</sup> rapport le 9 avril. Le 11 avril, le Comité a tenu une réunion avec le ministre de l'Infrastructure et des Collectivités relativement à l'objet du *Budget supplémentaire des dépenses (B) 2018-2019* et à l'objet du *Budget provisoire des dépenses 2019-2020*. Le Comité a ensuite entendu 31 témoins lors de quatre réunions pour son étude de l'objet des articles 225 à 279 (partie 4, sections 11 et 12) du projet de loi C-97, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en œuvre d'autres mesures. Cette étude s'est conclue par une lettre envoyée au Comité permanent des finances. Le 9 mai, le Comité s'est penché sur le *Budget principal des dépenses 2019-2020* et sur les plans ministériels relevant du ministre des Transports du Canada, ce qui a donné lieu au 30<sup>e</sup> rapport du Comité. Le même jour, le Comité a entendu sept témoins dans le cadre de son étude sur *l'Utilisation temporaire au Canada, par des Canadiens, de véhicules immatriculés aux États-Unis* et a fait part de ses conclusions au ministre des Transports par lettre. Le 28 mai, le Comité a rencontré des représentants du ministère des Services aux Autochtones pour recevoir une *Mise à jour sur l'octroi de fonds d'infrastructure aux communautés autochtones*. Le Comité a entendu huit témoins lors d'une réunion consacrée à son étude du *Fonds national des corridors commerciaux*. Le Comité a ensuite fait part des conclusions de son étude au ministre des Transports. Après avoir entendu 14 témoins lors de cinq réunions, le Comité a présenté son 31<sup>e</sup> rapport, *La sécurité des passagers d'autobus*, le 11 juin. Enfin, le Comité a présenté, le 14 juin, son 32<sup>e</sup> rapport, qui faisait suite à son étude de la *Stratégie canadienne sur les transports et la logistique*, après avoir entendu 14 témoins lors de trois réunions.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu six réunions. Le 18 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Vance Badawey a été



élu à la présidence. Le 27 février, dans le cadre de sa première étude, le Comité a accepté d'entendre le témoignage du ministre des Transports et de la ministre de l'Infrastructure concernant leurs lettres de mandat. Il a ensuite convenu de commencer à étudier le *processus de certification des aéronefs*. Dans le contexte de cette étude, il a entendu le témoignage du ministre des Transports et de 12 organismes. Il a tenu trois réunions sur le sujet pendant cette période.

### **Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

L'hon. Judy A. Sgro (présidente), Kelly Block (vice-présidente), Robert Aubin (vice-président), Vance Badawey, Terry Beech (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Ken Hardie, Angelo Iacono, Matt Jeneroux, Ron Liepert, Marco Mendicino (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Churence Rogers, Marc G. Serré (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Gagan Sikand

### **Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

Vance Badawey (président), Todd Doherty (vice-président), Xavier Barsalou-Duval (vice-président), Taylor Bachrach, Tony Baldinelli, Luc Berthold, Chris Bittle, Scot Davidson, Fayçal El-Khoury, Helena Jaczek, Churence Rogers, Maninder Sidhu

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	1 395	<b>1 395</b>
Stratégie canadienne sur les transports et la logistique	6 370	932	0	<b>7 302</b>
La sécurité des passagers d'autobus	1 488	149	926	<b>2 562</b>
Objet des articles 225 à 279 (Partie 4, Sections 11 et 12) du projet de loi C-97	1 280	0	911	<b>2 190</b>
Utilisation temporaire au Canada, par des Canadiens, de véhicules immatriculés aux États-Unis	0	200	338	<b>537</b>
Fonds national des corridors commerciaux	8 382	729	299	<b>9 410</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>17 520</b>	<b>2 009</b>	<b>3 868</b>	<b>23 396</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	415	<b>415</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>415</b>	<b>415</b>
<b>Total</b>	<b>17 520</b>	<b>2 009</b>	<b>4 283</b>	<b>23 811</b>



## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (TRAN) pour 42-1	13	2	6	0	23h56m	101	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (STRA) pour 42-1</i>	1	0	0	0	0h27m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>14</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>24h23m</b>	<b>101</b>	<b>4</b>
Comité permanent (TRAN) pour 43-1	6	3	0	1	11h23m	25	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (STRA) pour 43-1</i>	1	0	0	0	1h27m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>12h50m</b>	<b>25</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>21</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>37h13m</b>	<b>126</b>	<b>4</b>



## COMITÉ PERMANENT DES ANCIENS COMBATTANTS (ACVA)

### Mandat

Le Comité permanent des anciens combattants est chargé d'étudier toutes les questions relatives au mandat, à l'administration et au fonctionnement du ministère des Anciens combattants et du Tribunal des anciens combattants (révision et appel).

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité a tenu 11 réunions et a présenté trois rapports à la Chambre. Dans le cadre de son travail, le Comité a terminé son étude sur les *Vétérans itinérants* et, le 1<sup>er</sup> mai, le président a présenté le 12<sup>e</sup> rapport du Comité, intitulé *Vers la fin de l'itinérance chez les vétérans*. Au cours de cette période, le Comité a également terminé son étude sur le *Cannabis médical et le bien-être des vétérans* et le président a présenté le rapport à ce sujet à la Chambre le 6 juin. Le 10 juin, le Comité a tenu une réunion sur le *Bulletin 2019 de l'ombudsman des vétérans (Statut des recommandations)*, au cours de laquelle il a entendu l'ombudsman des vétérans. Le 12 juin, le Comité a tenu une réunion sur le *Budget principal des dépenses 2019-2020*, au cours de laquelle il a entendu le ministre des Anciens Combattants. Au cours de cette période, le Comité a également commencé et terminé une étude sur les *Conséquences de l'usage de la méfloquine chez les vétérans canadiens*, et le président a présenté le rapport du Comité à ce sujet à la Chambre, soit son 14<sup>e</sup>, le 19 juin.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu cinq réunions. Le 18 février, lors de la première réunion du Comité au cours de la 43<sup>e</sup> législature, Bryan May a été élu à la présidence. Dans le cadre de son travail, le Comité a entamé une étude sur *l'arriéré des demandes de prestations d'invalidité au ministère des Anciens Combattants*. Le 10 mars, il a tenu une réunion sur l'objet du *Budget supplémentaire des dépenses (B) 2019-2020* au cours de laquelle il a entendu le témoignage du ministre des Anciens Combattants.

### Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)

Neil R. Ellis (président), Phil McColeman (vice-président), Rachel Blaney (vice-présidente), Bob Bratina, Shaun Chen, Doug Eyolfson, Robert Kitchen, Stéphane Lauzon (secrétaire parlementaire – membre sans droit de vote), Karen Ludwig, Darrell Samson, Cathay Wagantall



## Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)

Bryan May (président), Phil McColeman (vice-président), Luc Desilets (vice-président), William Amos, Rachel Blaney, Sean Casey, Andy Fillmore, Marie-France Lalonde, Dane Lloyd, Alex Ruff, Darrell Samson, Cathay Wagantall

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	497	<b>497</b>
Vétérans itinérants	0	0	65	<b>65</b>
Cannabis médical et bien-être des vétérans	1 447	0	91	<b>1 538</b>
Effets de l'utilisation de la méfloquine chez les vétérans canadiens	2 240	850	520	<b>3 610</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>3 688</b>	<b>850</b>	<b>1 173</b>	<b>5 710</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	388	<b>388</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>388</b>	<b>388</b>
<b>Total</b>	<b>3 688</b>	<b>850</b>	<b>1 561</b>	<b>6 098</b>

## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (ACVA) pour 42-1	11	1	3	0	10h55m	20	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SACV) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>11</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>10h55m</b>	<b>20</b>	<b>3</b>
Comité permanent (ACVA) pour 43-1	5	1	0	0	8h00m	18	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SACV) pour 43-1</i>	1	0	0	0	1h11m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9h11m</b>	<b>18</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>20h06m</b>	<b>38</b>	<b>3</b>



## COMITÉ DE LIAISON (LIAI)

### Mandat

Le Comité de liaison discute des questions administratives concernant le système des comités permanents. Le Comité de liaison est chargé principalement de répartir entre les comités permanents les fonds prévus pour eux par le Bureau de régie interne.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité de liaison a tenu trois réunions. Au cours de cette période, il a étudié des questions reliées aux communications, aux lignes directrices pour la présentation de mémoires aux comités, à la diffusion par vidéos des réunions de comités et aux rapports des dépenses des comités. Lors de cette période, le Comité de liaison a également adopté deux rapports, son dixième intitulé : « Dépenses et activités des comités – Du 1<sup>er</sup> avril 2018 au 31 décembre 2018 » et son onzième intitulé : « Dépenses et activités des comités – Du 1<sup>er</sup> avril 2018 au 31 mars 2019 ».

Le Sous-comité des budgets de comité (SBLI) s'est réuni à quatre reprises lors de cette période pour examiner des propositions et budgets de déplacement ainsi que pour discuter de travaux du Sous-comité.

Le Sous-comité sur les activités de communication relatives aux Comités (SLCO) ne s'est pas réuni durant cette période.

Du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020, le Comité a tenu une réunion le 10 mars afin d'élire sa présidente, l'hon. Judy A. Sgro. Au cours de cette réunion, le Comité a également traité de questions administratives, telles que la création du Sous-comité des budgets de comité (SBLI). De plus, le Comité a adopté son premier rapport sur les dépenses et activités des comités pour la période du 1<sup>er</sup> avril au 11 septembre 2019. Le rapport a été présenté à la Chambre le 11 mars.

En date du 31 mars, le Sous-comité des budgets de comité (SBLI) n'avait tenu aucune réunion.

**Membres du Comité LIAI — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

L'hon. Judy A. Sgro (présidente), Tom Lukiwski (vice-président), Harold Albrecht, John Aldag, l'hon. Larry Bagnell, Bill Casey, Julie Dabrusin, l'hon. Wayne Easter, Neil R. Ellis, l'hon. Mark Eyking, Pat Finnigan, Stephen Fuhr, Anthony Housefather, Michael Levitt, James Maloney, Bryan May, Ken McDonald, l'hon. John McKay, l'hon. MaryAnn Mihychuk, l'hon. Denis Paradis, Dan Ruimy, Gagan Sikand, l'hon. Kevin Sorenson, Karen Vecchio, Nick Whalen, Bob Zimmer

**Membres du Sous-comité SBLI — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

L'hon. Judy A. Sgro (présidente), l'hon. Wayne Easter, Stephen Fuhr, Tom Lukiwski, Dan Ruimy, l'hon. Kevin Sorenson

**Membres du Sous-comité SLCO — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

L'hon. Judy A. Sgro (présidente), Bryan May, Dan Ruimy, Karen Vecchio, Bob Zimmer

**Membres du Comité LIAI — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

L'hon. Judy A. Sgro (présidente), Tom Lukiwski (vice-président), Dean Allison, Vance Badawey, Bob Bratina, Sean Casey, Emmanuel Dubourg, l'hon. Wayne Easter, Pat Finnigan, Rachael Harder, Iqra Khalid, Michael Levitt, James Maloney, Bryan May, Karen McCrimmon, Ken McDonald, l'hon. John McKay, Ron McKinnon, Yasmin Ratansi, Sherry Romanado, Ruby Sahota, Scott Simms, Karen Vecchio, Salma Zahid

**Membres du Sous-Comité SBLI — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

L'hon. Judy A. Sgro (présidente), Tom Lukiwski (vice-président), Vance Badawey, l'hon. Wayne Easter, Sherry Romanado, Karen Vecchio



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	800	<b>800</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>800</b>	<b>800</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	355	<b>355</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>355</b>	<b>355</b>
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 154</b>	<b>1 154</b>

## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité permanent (LIAI) pour 42-1	3	0	0	0	2h02m	5	2
<i>Sous-comité des budgets de comité (SBLI) pour 42-1</i>	4	0	0	0	0h23m	0	0
<i>Sous-comité sur les activités de communication relatives aux Comités (SLCO) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2h25m</b>	<b>5</b>	<b>2</b>
Comité permanent (LIAI) pour 43-1	1	0	0	0	0h22m	0	1
<i>Sous-comité des budgets de comité (SBLI) pour 43-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0h22m</b>	<b>0</b>	<b>1</b>
<b>Total</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2h47m</b>	<b>5</b>	<b>3</b>



## COMITÉS MIXTES PERMANENTS

---

### COMITÉ MIXTE PERMANENT DE LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT (BILI)

#### Mandat

Le Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement assiste les Présidents du Sénat et de la Chambre des communes dans l'étude de l'efficacité, de l'administration et du fonctionnement de la Bibliothèque.

#### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité mixte s'est réuni une seule fois. Le 2 mai, il a entendu la bibliothécaire parlementaire pour son étude du *Budget principal des dépenses 2019-2020*, et a fait rapport du Budget à la Chambre dans son 3<sup>e</sup> rapport le 30 mai.

En date du 31 mars, le Comité mixte n'avait encore tenu aucune réunion au cours de cette législature.

#### Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)

L'hon. Lucie Moncion (Sénat) (coprésidente), Gagan Sikand (coprésident), Dave Van Kesteren (vice-président), Anne Minh-Thu Quach (vice-présidente), l'hon. Michael Duffy (Sénat), l'hon. Nicole Eaton (Sénat), l'hon. Thomas J. McInnis (Sénat), l'hon. Terry M. Mercer (Sénat), Julie Dzerowicz, Jim Eglinski, Anthony Housefather, Angelo Iacono, Guy Lauzon, Michael Levitt, Robert-Falcon Ouellette, l'hon. Alice Wong, Borys Wrzesnewskyj

#### Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)

Shaun Chen, l'hon. Wayne Easter, Leah Gazan, Angelo Iacono, Tom Kmiec, l'hon. Mike Lake, Ron Liepert, Wayne Long, John Nater, Louis Plamondon, Gagan Sikand, Scott Simms



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	290	<b>290</b>
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>290</b>	<b>290</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	0	<b>0</b>
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>290</b>	<b>290</b>



## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité mixte permanent	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité mixte permanent (BILI) pour 42-1	1	0	0	0	1h23m	8	1
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1h23m</b>	<b>8</b>	<b>1</b>
Comité mixte permanent (BILI) pour 43-1	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0h0m</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1h23m</b>	<b>8</b>	<b>1</b>

## **COMITÉ MIXTE PERMANENT D'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION (REGS)**

### **Mandat**

Le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation étudie et examine la réglementation et les autres textes réglementaires élaborés par le gouvernement.

### **Sommaire des activités du Comité**

Du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019, le Comité mixte a poursuivi son examen de divers textes réglementaires, pour lequel il a tenu six réunions. Au cours de cette période, des représentants d'Affaires mondiales Canada et du Secrétariat du Conseil du Trésor ont livré des témoignages pour discuter de diverses questions de réglementation.

En date du 31 mars, le Comité mixte n'avait encore tenu aucune réunion au cours de cette législature.

### **Membres du Comité — 42<sup>e</sup> législature (en date de la dissolution du 11 septembre 2019)**

L'hon. Joseph A. Day (Sénat) (coprésident), Harold Albrecht (coprésident), Vance Badawey (vice-président), Pierre-Luc Dusseault (vice-président), l'hon. Patricia Duncan (Sénat), l'hon. Marie-Françoise Mégie (Sénat), l'hon. Carolyn Stewart Olsen (Sénat), Bob Benzen, Fayçal El-Khoury, James Maloney, Larry Miller, Ramesh Sangha, Francis Scarpaleggia, Martin Shields, Scott Simms, Geng Tan

### **Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)**

Vance Badawey, Bob Benzen, Caroline Desbiens, Fayçal El-Khoury, Patricia Lattanzio, Ben Lobb, Alistair MacGregor, Dave MacKenzie, Ramesh Sangha, David Yurdiga, Sameer Zuberi



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (42-1)	0	0	1 090	1 090
<b>Sous-total pour 42-1, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 11 septembre 2019</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 090</b>	<b>1 090</b>
Budget de fonctionnement (43-1)	0	0	0	0
<b>Sous-total pour 43-1, du 5 décembre 2019 au 31 mars 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 090</b>	<b>1 090</b>

## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité mixte permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité mixte permanent (REGS) pour 42-1	6	0	0	0	7h45m	12	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SREG) pour 42-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 42-1</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7h45m</b>	<b>12</b>	<b>0</b>
Comité mixte permanent (REGS) pour 43-1	0	0	0	0	0h0m	0	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SREG) pour 43-1</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Sous-total 43-1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0h0m</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7h45m</b>	<b>12</b>	<b>0</b>



## COMITÉ SPÉCIAL

---

### COMITÉ SPÉCIAL SUR LES RELATIONS SINO-CANADIENNES (CACN)

#### Mandat

Le 10 décembre 2019, la Chambre des communes a nommé un comité spécial chargé de tenir des audiences servant à examiner tous les aspects des relations sino-canadiennes, y compris ceux qui ont trait aux relations consulaires, économiques et diplomatiques, au droit et à la sécurité.

#### Sommaire des activités du Comité

De l'adoption de la motion créant ce Comité spécial au 31 mars 2020, le Comité a tenu huit réunions. Le 20 janvier, il a tenu sa première réunion et l'hon. Geoff Regan a été élu à la présidence. Au cours de cette période, les membres du Comité ont eu droit à des séances d'information données par des représentants du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et du ministère de la Justice. Le Comité a aussi entendu le témoignage de l'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada en République populaire de Chine et de deux anciens ambassadeurs du Canada en République populaire de Chine. Il a également entendu le témoignage de plusieurs universitaires. Le 11 mars, le président a présenté à la Chambre le premier rapport du Comité concernant une motion qu'il a adoptée.

#### Membres du Comité — 43<sup>e</sup> législature (en date du 31 mars 2020)

L'hon. Geoff Regan (président), Dan Albas (vice-président), Stéphane Bergeron (vice-président), Jack Harris (vice-président), Leona Alleslev, Emmanuel Dubourg, Peter Fragiskatos, Garnett Genuis, Robert Oliphant, John Williamson, Jean Yip, Lenore Zann

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement (43-1)	5 857	4 421	2 259	12 536
<b>Total</b>	<b>5 857</b>	<b>4 421</b>	<b>2 259</b>	<b>12 536</b>

## Réunions, témoins et rapports (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

Comité spécial et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Comité spécial (CACN) pour 43-1	8	5	5	0	17h02m	31	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCAC) pour 43-1</i>	4	0	0	0	3h39m	0	0
<b>Total</b>	<b>12</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>20h41m</b>	<b>31</b>	<b>1</b>



## SOMMAIRE DES ACTIVITÉS ET DÉPENSES DES COMITÉS

### SOMMAIRE DES ACTIVITÉS DES COMITÉS (1<sup>ER</sup> AVRIL 2019 AU 31 MARS 2020)

Les tableaux suivants présentent des renseignements sur les réunions, les témoins et les rapports de tous les comités, pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020. Les comités sont présentés en ordre alphabétique des comités permanents. Chaque comité permanent est suivi de rangées distinctes pour chacun de ses sous-comités (le cas échéant). Pour obtenir des renseignements généraux sur ces tableaux, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins et rapports](#) ».

#### Comités permanents et sous-comités

Comités permanents et sous-comités	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Accès à l'information, protection des renseignements personnels et éthique (ETHI)	25	17	7	0	41h23m	112	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SETH)</i>	2	0	0	0	1h38m	0	0
Agriculture et agroalimentaire (AGRI)	22	3	6	0	35h26m	78	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SAGR)</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
Patrimoine canadien (CHPC)	18	2	4	0	28h55m	44	3



DÉPENSES ET ACTIVITÉS DES COMITÉS  
1<sup>ER</sup> AVRIL 2019 - 31 MARS 2020

Comités permanents et sous-comités	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCHP)</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
Citoyenneté et immigration (CIMM)	23	7	7	0	38h52m	91	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCIM)</i>	1	0	0	0	1h17m	0	0
Environnement et développement durable (ENVI)	23	7	5	0	36h42m	130	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SENV)</i>	2	0	0	0	1h17m	0	0
Finances (FINA)	38	20	9	0	90h09m	358	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFIN)</i>	2	0	0	0	0h30m	0	0
Pêches et océans (FOPO)	21	1	7	1	34h45m	91	8
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFOP)</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
Affaires étrangères et développement international (FAAE)	21	5	10	2	32h14m	53	10
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFAA)</i>	2	0	0	0	2h21m	0	0
<i>Sous-comité des droits internationaux de la personne (SDIR)</i>	20	8	8	0	19h56m	33	0



Comités permanents et sous-comités	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Opérations gouvernementales et prévisions budgétaires (OGGO)	20	1	4	0	31h38m	137	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SOGG)</i>	1	0	0	0	0h41m	0	0
Santé (HESA)	26	5	10	1	48h50m	123	7
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SHES)</i>	1	0	0	0	0h54m	0	0
<i>Sous-comité sur les commotions cérébrales liées aux sports au Canada (SCSC)</i>	6	3	1	0	10h26m	16	0
Ressources humaines, développement des compétences, développement social et condition des personnes handicapées (HUMA)	16	2	1	0	27h19m	37	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SHUM)</i>	1	0	0	0	0h56m	0	0
Affaires autochtones et du Nord (INAN)	20	4	8	2	47h27m	156	5
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SINA)</i>	2	0	0	0	1h12m	0	0
Industrie, sciences et technologie (INDU)	23	5	3	0	37h39m	61	4

DÉPENSES ET ACTIVITÉS DES COMITÉS  
1<sup>ER</sup> AVRIL 2019 - 31 MARS 2020

Comités permanents et sous-comités	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SIND)</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
Commerce international (CIIT)	25	13	9	0	49h16m	160	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCII)</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
Justice et droits de la personne (JUST)	25	3	12	0	43h50m	112	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SIUS)</i>	2	0	0	0	0h35m	0	0
Défense nationale (NDDN)	18	1	0	1	25h11m	16	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SNDD)</i>	1	0	0	0	1h50m	0	0
Ressources naturelles (RNNR)	15	3	6	0	21h18m	45	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SRNN)</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
Langues officielles (LANG)	19	3	2	0	32h57m	49	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SLAN)</i>	2	0	0	0	1h44m	0	0
Procédure et affaires de la Chambre (PROC)	26	3	1	0	43h07m	66	16



Comités permanents et sous-comités	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SPRO)</i>	1	0	0	0	0h30m	0	0
<i>Sous-comité des affaires émanant des députés (SMEM)</i>	1	0	0	0	0h01m	0	0
<i>Sous-comité sur le Code de conduite pour les députés de la Chambre des communes : harcèlement sexuel (SCCC)</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
Comptes publics (PACP)	19	10	0	2	30h00m	65	9
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SPAC)</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
Sécurité publique et nationale (SECU)	23	12	2	1	40h11m	96	6
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SSEC)</i>	5	0	0	0	2h49m	0	0
Condition féminine (FEWO)	18	1	6	0	29h15m	77	5
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFEW)</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
Transports, infrastructure et collectivités (TRAN)	19	5	6	1	35h19m	126	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (STRA)</i>	2	0	0	0	1h54m	0	0

Comités permanents et sous-comités	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Anciens combattants (ACVA)	16	2	3	0	18h55m	38	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SACV)</i>	1	0	0	0	1h11m	0	0
Liaison (LIAI)	4	0	0	0	2h24m	5	3
<i>Sous-comité des budgets de comité (SBLI)</i>	4	0	0	0	0h23m	0	0
<i>Sous-comité sur les activités de communication relatives aux Comités (SLCO)</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Total</b>	<b>582</b>	<b>146</b>	<b>137</b>	<b>11</b>	<b>955h18m</b>	<b>2 375</b>	<b>121</b>

### Comités mixtes permanents et sous-comités

Comités mixtes permanents et sous-comités	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Bibliothèque du Parlement (BILI)	1	0	0	0	1h23m	8	1
Examen de la réglementation (REGS)	6	0	0	0	7h45m	12	0
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SREG)</i>	0	0	0	0	0h0m	0	0
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9h08m</b>	<b>20</b>	<b>1</b>



## Comité spécial et sous-comité

Comité spécial et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Relations sino-canadiennes (CACN)	8	5	5	0	17h02m	31	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCAC)</i>	4	0	0	0	3h39m	0	0
<b>Total</b>	<b>12</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>20h41m</b>	<b>31</b>	<b>1</b>

## Tous les comités

Tous les comités	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
Total comités permanents et sous-comités	582	146	137	11	955h18m	2 375	121
Total comités mixtes permanents et sous-comités	7	0	0	0	9h08m	20	1
Total comité spécial et sous-comité	12	5	5	0	20h41m	31	1
<b>Total global</b>	<b>601</b>	<b>151</b>	<b>142</b>	<b>11</b>	<b>985h07m</b>	<b>2 426</b>	<b>123</b>

## SOMMAIRE DES DÉPENSES DES COMITÉS (1<sup>ER</sup> AVRIL 2019 AU 31 MARS 2020)

Les tableaux suivants résument les dépenses des comités pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020. Les dépenses sont ventilées selon les catégories suivantes : « Dépenses de témoins », « Vidéoconférences », « Autres » et « Déplacements ». La colonne « Autres » comprend les dépenses comme les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et les dépenses accessoires mineures. Les comités sont présentés en ordre alphabétique. Les écarts dans les totaux sont dus à leur arrondissement.

### Comités permanents

Nom du comité	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Déplacements (\$)	Total (\$)
Accès à l'information, protection des renseignements personnels et éthique (ETHI)	4 662	2 973	6 341	0	<b>13 975</b>
Agriculture et agroalimentaire (AGRI)	13 884	2 763	3 902	0	<b>20 548</b>
Patrimoine canadien (CHPC)	15 686	2 828	1 056	0	<b>19 570</b>
Citoyenneté et immigration (CIMM)	30 032	2 237	2 795	0	<b>35 064</b>
Environnement et développement durable (ENVI)	8 481	3 242	827	0	<b>12 550</b>
Finances (FINA)	29 945	4 862	10 087	0	<b>44 894</b>
Pêches et océans (FOPO)	21 986	10 048	3 134	0	<b>35 168</b>
Affaires étrangères et développement international (FAAE)	28 753	8 290	12 775	0	<b>49 819</b>



Nom du comité	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Déplacements (\$)	Total (\$)
Opérations gouvernementales et prévisions budgétaires (OGGO)	14 435	3 610	1 179	0	<b>19 224</b>
Santé (HESA)	45 115	4 071	3 246	40 383	<b>92 815</b>
Ressources humaines, développement des compétences, développement social et condition des personnes handicapées (HUMA)	1 962	950	4 557	0	<b>7 469</b>
Affaires autochtones et du Nord (INAN)	39 272	3 565	5 382	0	<b>48 219</b>
Industrie, sciences et technologie (INDU)	6 688	929	3 577	0	<b>11 194</b>
Commerce international (CIIT)	67 482	9 032	5 811	37 529	<b>119 855</b>
Justice et droits de la personne (JUST)	35 798	8 007	6 201	0	<b>50 007</b>
Défense nationale (NDDN)	1 039	0	2 079	515	<b>3 633</b>
Ressources naturelles (RNNR)	4 071	2 576	1 490	0	<b>8 137</b>
Langues officielles (LANG)	4 415	581	5 405	0	<b>10 401</b>
Procédure et affaires de la Chambre (PROC)	749	0	6 258	0	<b>7 007</b>
Comptes publics (PACP)	0	0	4 160	11 336	<b>15 496</b>
Sécurité publique et nationale (SECU)	4 586	811	1 997	0	<b>7 394</b>



Nom du comité	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Déplacements (\$)	Total (\$)
Condition féminine (FEWO)	16 260	4 412	4 711	0	<b>25 383</b>
Transports, infrastructure et collectivités (TRAN)	17 520	2 009	4 283	0	<b>23 811</b>
Anciens combattants (ACVA)	3 688	850	1 561	0	<b>6 098</b>
Liaison (LIAI)	0	0	1 154	0	<b>1 154</b>
<b>Total</b>	<b>416 508</b>	<b>78 645</b>	<b>103 967</b>	<b>89 763</b>	<b>688 884</b>

### Comités mixtes permanents

Nom du comité	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Déplacements (\$)	Total (\$)
Bibliothèque du Parlement (BILI)	0	0	290	0	<b>290</b>
Examen de la réglementation (REGS)	0	0	1 090	0	<b>1 090</b>
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 380</b>	<b>0</b>	<b>1 380</b>



## Comité spécial

Nom du comité	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Déplacements (\$)	Total (\$)
Relations sino-canadiennes (CACN)	5 857	4 421	2 259	0	<b>12 536</b>
<b>Total</b>	<b>5 857</b>	<b>4 421</b>	<b>2 259</b>	<b>0</b>	<b>12 536</b>

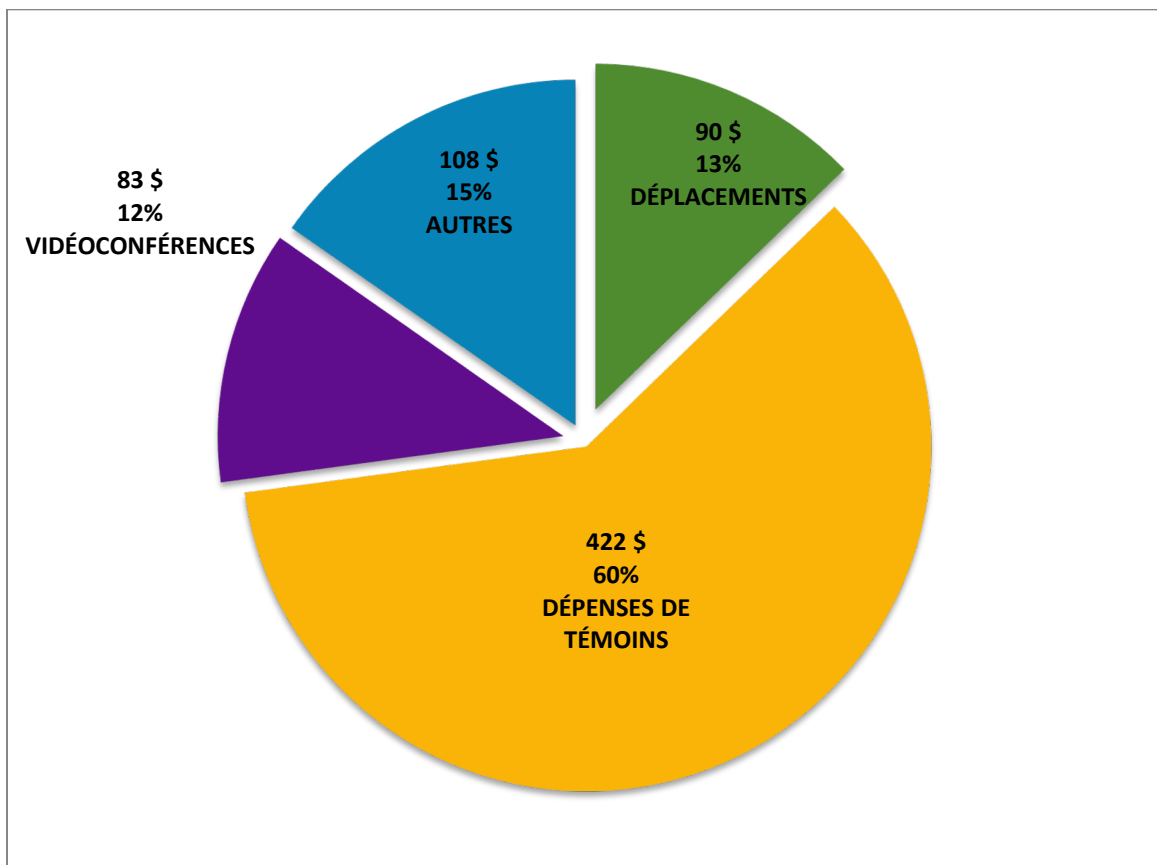
## Tous les comités

Nom du comité	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Autres (\$)	Déplacements (\$)	Total (\$)
Total comités permanents	416 508	78 645	103 967	89 763	<b>688 884</b>
Total comités mixtes permanents	0	0	1 380	0	<b>1 380</b>
Total comité spécial	5 857	4 421	2 259	0	<b>12 536</b>
<b>Total global</b>	<b>422 365</b>	<b>83 066</b>	<b>107 606</b>	<b>89 763</b>	<b>702 800</b>

## VENTILATION DES DÉPENSES DES COMITÉS POUR L'ENSEMBLE DES COMITÉS (1<sup>ER</sup> AVRIL 2019 AU 31 MARS 2020)

La figure suivante présente les dépenses totales pour l'ensemble des comités du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020, avec ventilation par « Dépenses des témoins », « Vidéoconférences », « Autres » et « Déplacements ». La catégorie « Autres » comprend les dépenses comme les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et d'autres dépenses diverses.

**Figure 1 – Ventilation des dépenses des comités par type de dépense pour l'ensemble des comités (en milliers de dollars)**

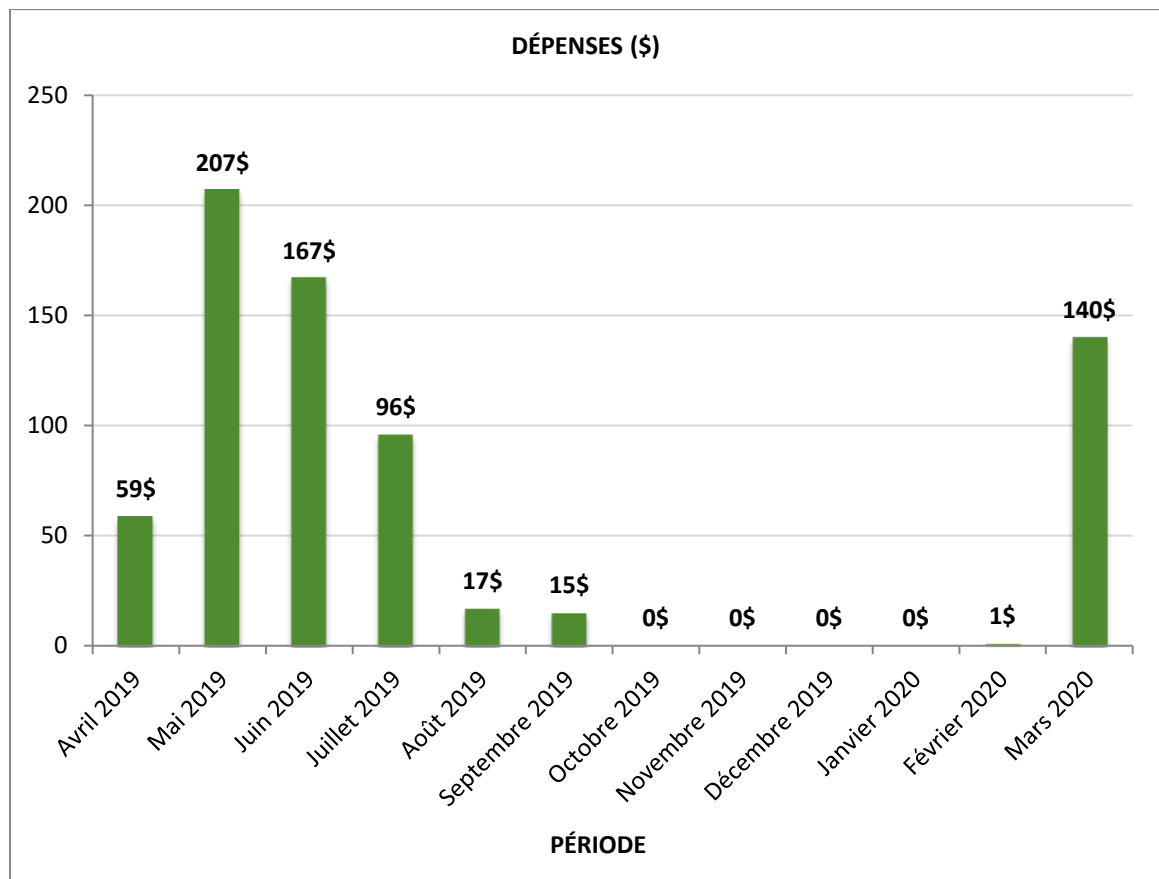




## VENTILATION DES DÉPENSES DES COMITÉS PAR MOIS POUR L'ENSEMBLE DES COMITÉS (1<sup>ER</sup> AVRIL 2019 AU 31 MARS 2020)

La figure suivante présente les dépenses totales des comités pour chaque mois du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020.

Figure 2 – Ventilation des dépenses des comités par mois pour l'ensemble des comités (en milliers de dollars)



## DÉPENSES DES COMITÉS AU COURS DES CINQ DERNIERS EXERCICES FINANCIERS

### COMPARAISON DE L'ENVELOPPE GLOBALE POUR LES COMITÉS

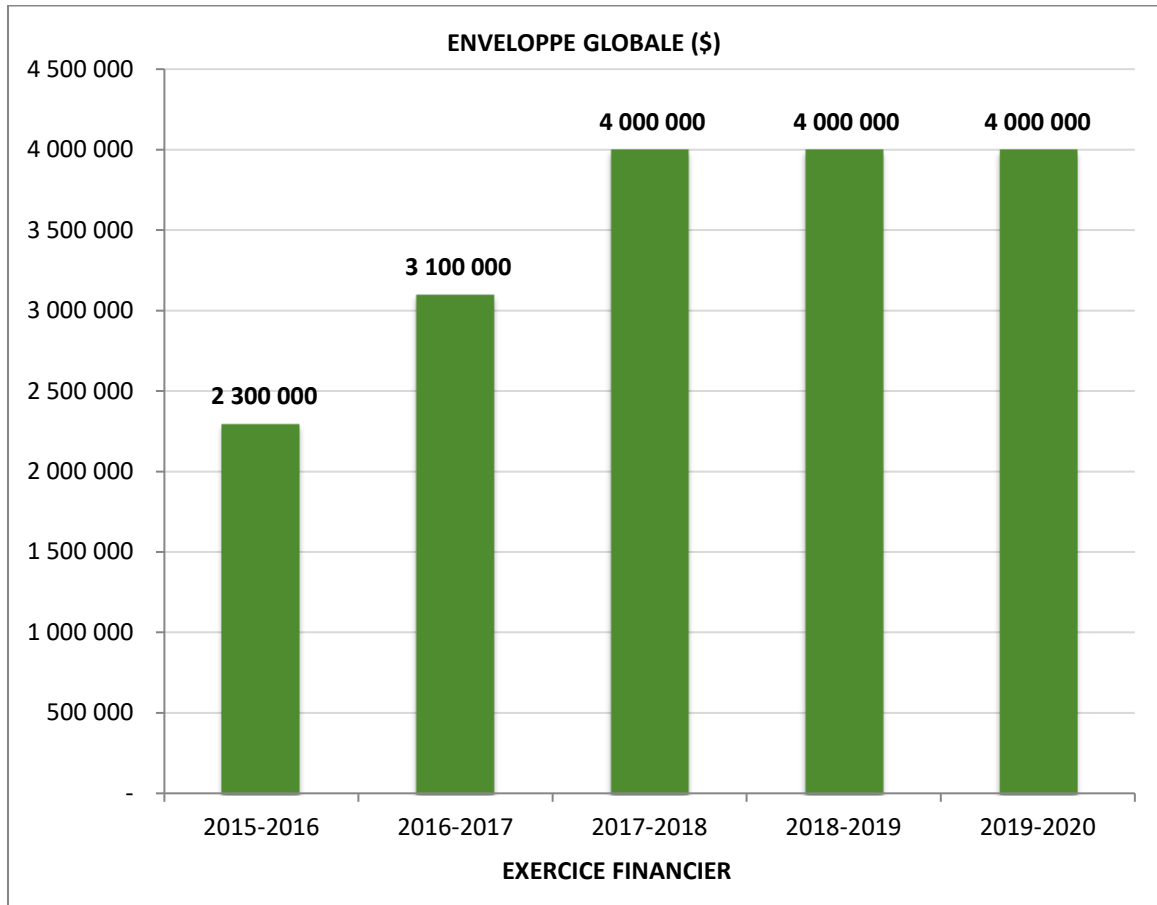
Le Bureau de régie interne détermine l'enveloppe budgétaire globale pour les activités des comités permanents et des comités mixtes permanents au cours de chaque exercice financier. Le tableau et la figure qui suivent présentent les fonds de l'enveloppe globale pour chacun des cinq derniers exercices financiers. L'enveloppe globale ne comprend pas les montants octroyés pour les comités spéciaux et législatifs au cours d'un exercice donné parce que ces types de comités sont financés directement par le Bureau de régie interne dans le cadre de processus distincts. En date du 23 février 2017, par suite d'une décision du Bureau de régie interne, les fonds pour les services de consultation électronique et de spécialistes ont été transférés vers l'enveloppe globale et ne constituent plus une catégorie distincte.

### Enveloppe globale pour les comités au cours des cinq derniers exercices financiers

Enveloppe globale Type de financement	Exercice financier 2015-2016 (\$)	Exercice financier 2016-2017 (\$)	Exercice financier 2017-2018 (\$)	Exercice financier 2018-2019 (\$)	Exercice financier 2019-2020 (\$)
Financement de base	2 050 000	3 100 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000
Services de consultation électronique et de spécialistes	250 000	0	0	0	0
Coûts de fonctionnement et d'équipement initiaux liés à l'initiative de diffusion des réunions des comités sur le Web					1 500 000
<b>Total</b>	<b>2 300 000</b>	<b>3 100 000</b>	<b>4 000 000</b>	<b>4 000 000</b>	<b>2 500 000</b>



**Figure 3 – Comparaison de l’enveloppe globale au cours des cinq derniers exercices financiers**



## COMPARAISON DES DÉPENSES DES COMITÉS

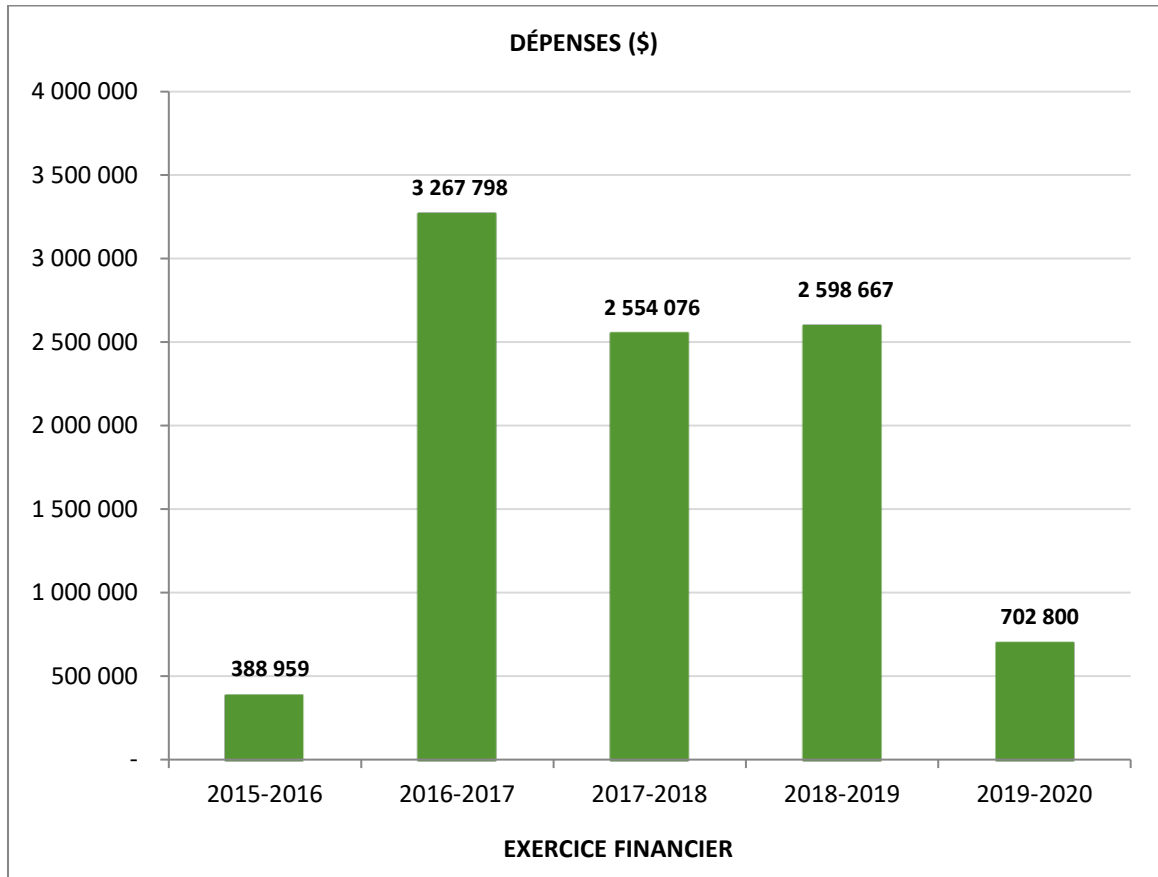
Le tableau et la figure qui suivent présentent les dépenses totales pour l'ensemble des comités au cours de chacun des cinq derniers exercices financiers. Les dépenses pour les comités permanents et les comités mixtes permanents sont couvertes par l'enveloppe globale pour les activités des comités, allouée par le Bureau de régie interne et gérée par le Comité de liaison. Les dépenses pour les comités législatifs, les comités spéciaux et les comités mixtes spéciaux sont couvertes par des fonds approuvés par le Bureau de régie interne. Les dépenses des comités permanents comprennent toutes les dépenses encourues par leurs sous-comités connexes. Les écarts dans les totaux sont dus à leur arrondissement.

### Dépenses des comités au cours des cinq derniers exercices financiers

Type de comité	Exercice financier 2015-2016 (\$)	Exercice financier 2016-2017 (\$)	Exercice financier 2017-2018 (\$)	Exercice financier 2018-2019 (\$)	Exercice financier 2019-2020 (\$)
Permanents	365 902	2 654 793	2 553 439	2 598 667	690 264
Législatifs	0	0	0	0	0
Spéciaux	702	613 004	637	0	12 536
Mixtes spéciaux	22 355	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>388 959</b>	<b>3 267 798</b>	<b>2 554 076</b>	<b>2 598 667</b>	<b>702 800</b>



**Figure 4 – Comparaison des dépenses totales de l'ensemble des comités au cours des cinq derniers exercices financiers**





## ACTIVITÉS DES COMITÉS AU COURS DES CINQ DERNIERS EXERCICES FINANCIERS

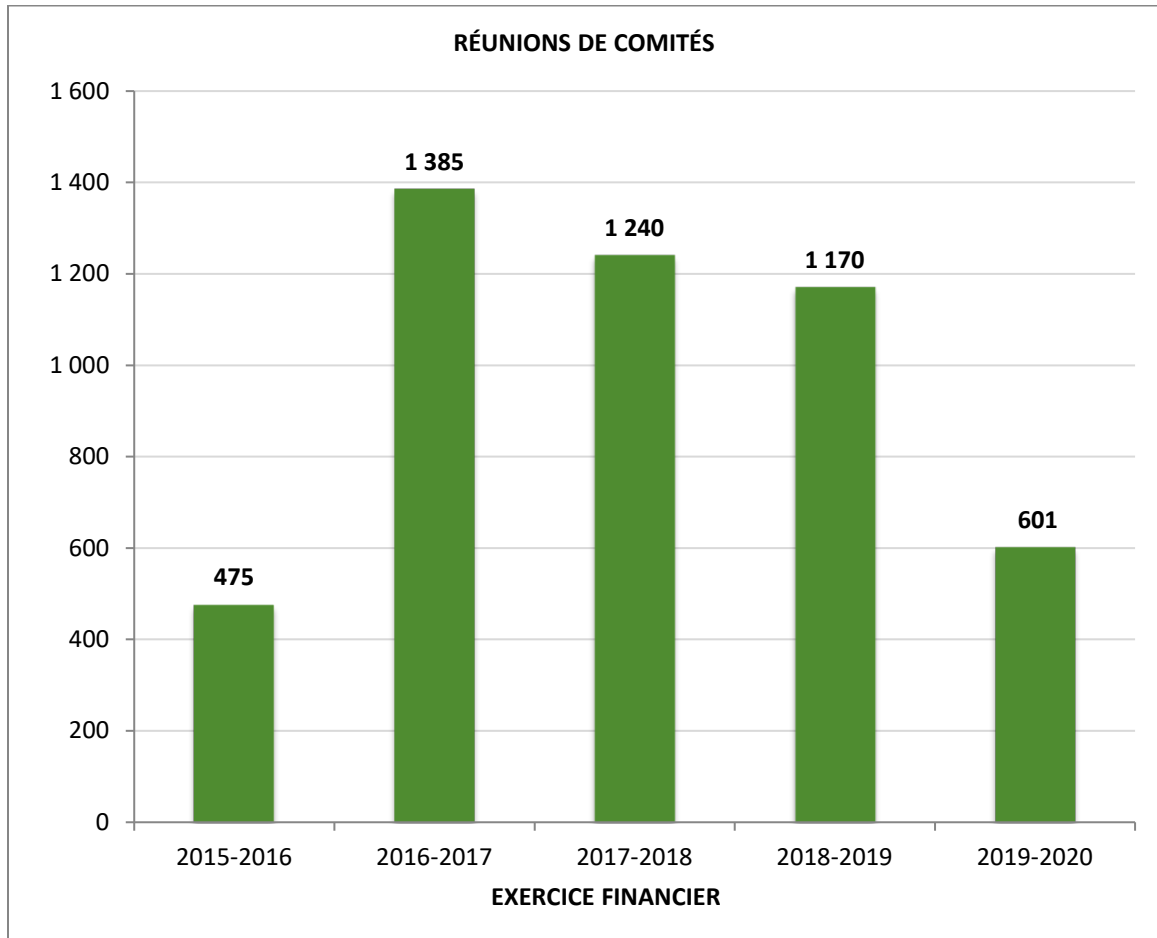
### RÉUNIONS DE COMITÉS

Le tableau et la figure qui suivent présentent le nombre de réunions de comités, par type de comité, au cours de chacun des cinq derniers exercices financiers.

Type de comité	Réunions au cours de l'exercice 2015-2016	Réunions au cours de l'exercice 2016-2017	Réunions au cours de l'exercice 2017-2018	Réunions au cours de l'exercice 2018-2019	Réunions au cours de l'exercice 2019-2020
Permanents	457	1 311	1 240	1 170	589
Législatifs	0	0	0	0	0
Spéciaux	2	74	0	0	12
Mixtes spéciaux	16	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>475</b>	<b>1 385</b>	<b>1 240</b>	<b>1 170</b>	<b>601</b>



**Figure 5 – Comparaison du nombre total de réunions de comités, pour l'ensemble des comités, au cours des cinq derniers exercices financiers**



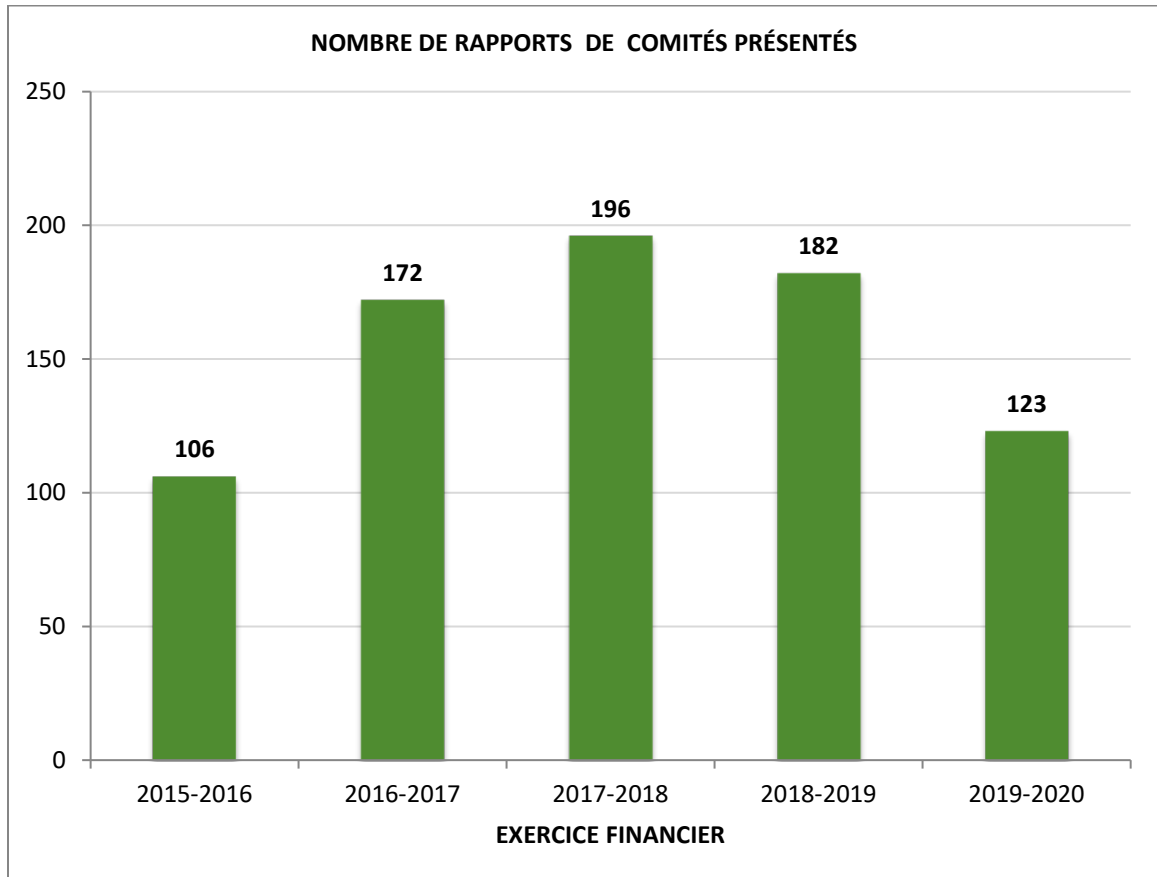
## RAPPORTS DE COMITÉS

Le tableau et la figure qui suivent présentent le nombre de rapports de comités, par type de comité, au cours de chacun des cinq derniers exercices financiers.

Type de comité	Rapports au cours de l'exercice 2015-2016	Rapports au cours de l'exercice 2016-2017	Rapports au cours de l'exercice 2017-2018	Rapports au cours de l'exercice 2018-2019	Rapports au cours de l'exercice 2019-2020
Permanents	105	169	196	182	122
Législatifs	0	0	0	0	0
Spéciaux	0	3	0	0	1
Mixtes spéciaux	1	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>106</b>	<b>172</b>	<b>196</b>	<b>182</b>	<b>123</b>



**Figure 6 – Comparaison du nombre total de rapports de comités, pour l'ensemble des comités, au cours des cinq derniers exercices financiers**



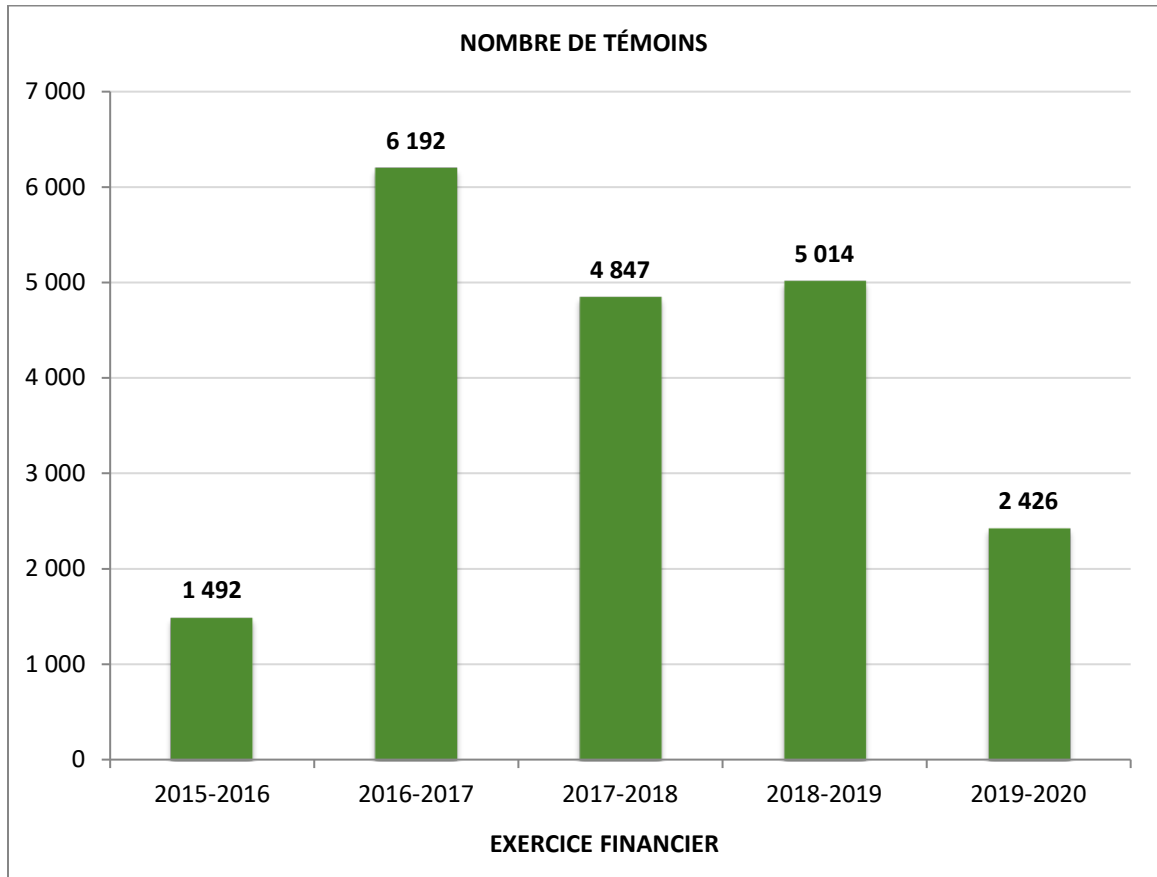
## TÉMOINS DE COMITÉS

Le tableau et la figure qui suivent présentent le nombre de témoins, par type de comité, au cours de chacun des cinq derniers exercices financiers.

Type de comité	Témoins au cours de l'exercice 2015-2016	Témoins au cours de l'exercice 2016-2017	Témoins au cours de l'exercice 2017-2018	Témoins au cours de l'exercice 2018-2019	Témoins au cours de l'exercice 2019-2020
Permanents	1 429	5 381	4 847	5 014	2 395
Législatifs	0	0	0	0	0
Spéciaux	2	811	0	0	31
Mixtes spéciaux	61	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 492</b>	<b>6 192</b>	<b>4 847</b>	<b>5 014</b>	<b>2 426</b>



**Figure 7 – Comparaison du nombre total de témoins, pour l'ensemble des comités, au cours des cinq derniers exercices financiers**



## RÉUNIONS DE COMITÉS PAR TYPE D'ORDRE DE RENVOI

Les tableaux qui suivent présentent le nombre total et le pourcentage de réunions tenues par l'ensemble des comités au cours de chacun des cinq derniers exercices financiers, avec ventilation par type d'ordre de renvoi. Les réunions qui portaient sur plus d'un ordre de renvoi ont été inscrites comme une réunion pour chaque type. Il est donc possible que le nombre total de réunions par type soit supérieur au nombre total de réunions qui ont eu lieu. Les écarts dans les totaux sont dus à leur arrondissements.

### Nombre de réunions de comités par type d'ordre de renvoi

Type d'ordre de renvoi	Réunions au cours de l'exercice 2015-2016	Réunions au cours de l'exercice 2016-2017	Réunions au cours de l'exercice 2017-2018	Réunions au cours de l'exercice 2018-2019	Réunions au cours de l'exercice 2019-2020
Ordre de renvoi — Chambre	21	106	66	104	34
Articles du Règlement 108 (2), (3) and (4)	287	1 033	884	842	304
Rapports et états	2	27	16	4	2
Budget des dépenses	53	68	62	70	21
Nominations par décret	3	2	18	8	0
Législation	43	109	179	158	36
Consultations prébudgétaires	11	19	18	19	10
Questions inscrites au Feuilleton	0	0	0	0	0
Réponses aux pétitions	0	0	0	0	0
Travaux du comité	223	666	606	500	173



Type d'ordre de renvoi	Réunions au cours de l'exercice 2015-2016	Réunions au cours de l'exercice 2016-2017	Réunions au cours de l'exercice 2017-2018	Réunions au cours de l'exercice 2018-2019	Réunions au cours de l'exercice 2019-2020
Élection de présidents et vice-présidents	54	12	36	25	23
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>697</b>	<b>2 042</b>	<b>1 885</b>	<b>1 730</b>	<b>603</b>

### Pourcentage de réunions de comités par type d'ordre de renvoi

Type d'ordre de renvoi	% de réunions au cours de l'exercice 2015-2016	% de réunions au cours de l'exercice 2016-2017	% de réunions au cours de l'exercice 2017-2018	% de réunions au cours de l'exercice 2018-2019	% de réunions au cours de l'exercice 2019-2020
Ordre de renvoi — Chambre	3	5,2	3,5	6	5,6
Articles du Règlement 108 (2), (3) and (4)	41,2	50,6	46,9	48,7	50,4
Rapports et états	0,3	1,3	0,8	0,2	0,3
Budget des dépenses	7,6	3,3	3,3	4	3,5
Nominations par décret	0,4	0,1	1	0,5	0
Législation	6,2	5,3	9,5	9,1	6
Consultations prébudgétaires	1,6	0,9	1	1,1	1,7
Questions inscrites au Feuilleton	0	0	0	0	0
Réponses aux pétitions	0	0	0	0	0



Type d'ordre de renvoi	% de réunions au cours de l'exercice 2015-2016	% de réunions au cours de l'exercice 2016-2017	% de réunions au cours de l'exercice 2017-2018	% de réunions au cours de l'exercice 2018-2019	% de réunions au cours de l'exercice 2019-2020
Travaux du comité	32	32,6	32,1	28,9	28,7
Élection de présidents et vice-présidents	7,7	0,6	1,9	1,4	3,8
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

## RAPPORTS DE COMITÉS PAR TYPE D'ORDRE DE RENVOI

Les tableaux qui suivent présentent le nombre total et le pourcentage de rapports produits par l'ensemble des comités au cours de chacun des cinq derniers exercices financiers, avec ventilation par type d'ordre de renvoi. Les rapports qui touchaient plus d'un ordre de renvoi sont inscrits comme un rapport pour chaque type. Le nombre total de rapports par type peut donc être plus élevé que le nombre de rapports produits. Les écarts dans les totaux sont dus à leur arrondissements.



## Nombre de rapports de comités par type d'ordre de renvoi

Type d'ordre de renvoi	Rapports au cours de l'exercice 2015-2016	Rapports au cours de l'exercice 2016-2017	Rapports au cours de l'exercice 2017-2018	Rapports au cours de l'exercice 2018-2019	Rapports au cours de l'exercice 2019-2020
Ordre de renvoi — Chambre	4	6	8	7	8
Articles du Règlement 108 (2), (3) and (4)	41	77	86	88	76
Rapports et états	0	3	3	0	0
Budget des dépenses	35	38	39	32	14
Nominations par décret	0	0	7	2	0
Législation	18	35	37	35	14
Consultations prébudgétaires	2	1	2	1	0
Questions inscrites au Feuilleton	0	0	0	0	0
Réponses aux pétitions	0	0	0	0	0
Travaux du comité	2	3	4	3	3
Sélection des membres des comités	5	9	10	14	8
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>107</b>	<b>172</b>	<b>196</b>	<b>182</b>	<b>123</b>

### Pourcentage de rapports de comités par type d'ordre de renvoi

Type d'ordre de renvoi	% de rapports au cours de l'exercice 2015-2016	% de rapports au cours de l'exercice 2016-2017	% de rapports au cours de l'exercice 2017-2018	% de rapports au cours de l'exercice 2018-2019	% de rapports au cours de l'exercice 2019-2020
Ordre de renvoi — Chambre	3,7	3,5	4,1	3,8	6,5
Articles du Règlement 108 (2), (3) and (4)	38,3	44,8	43,9	48,4	61,8
Rapports et états	0	1,7	1,5	0	0
Budget des dépenses	32,7	22,1	19,9	17,6	11,4
Nominations par décret	0	0	3,6	1,1	0
Législation	16,8	20,3	18,9	19,2	11,4
Consultations prébudgétaires	1,9	0,6	1	0,5	0
Questions inscrites au Feuilleton	0	0	0	0	0
Réponses aux pétitions	0	0	0	0	0
Travaux du comité	1,9	1,7	2	1,6	2,4
Sélection des membres des comités	4,7	5,2	5,1	7,7	6,5
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>



# PROCÈS-VERBAUX

Un exemplaire du *procès-verbal* pertinent ([réunion n° 1](#)) est déposé.

Respectueusement soumis,

La présidente,  
L'hon. Judy A. Sgro, C.P., députée

